2/2

05/2026-V5

Robotic window cleaner
Robot lave-vitre
Robotraamreiniger
Robot limpiador de ventanas

10009117 - W5

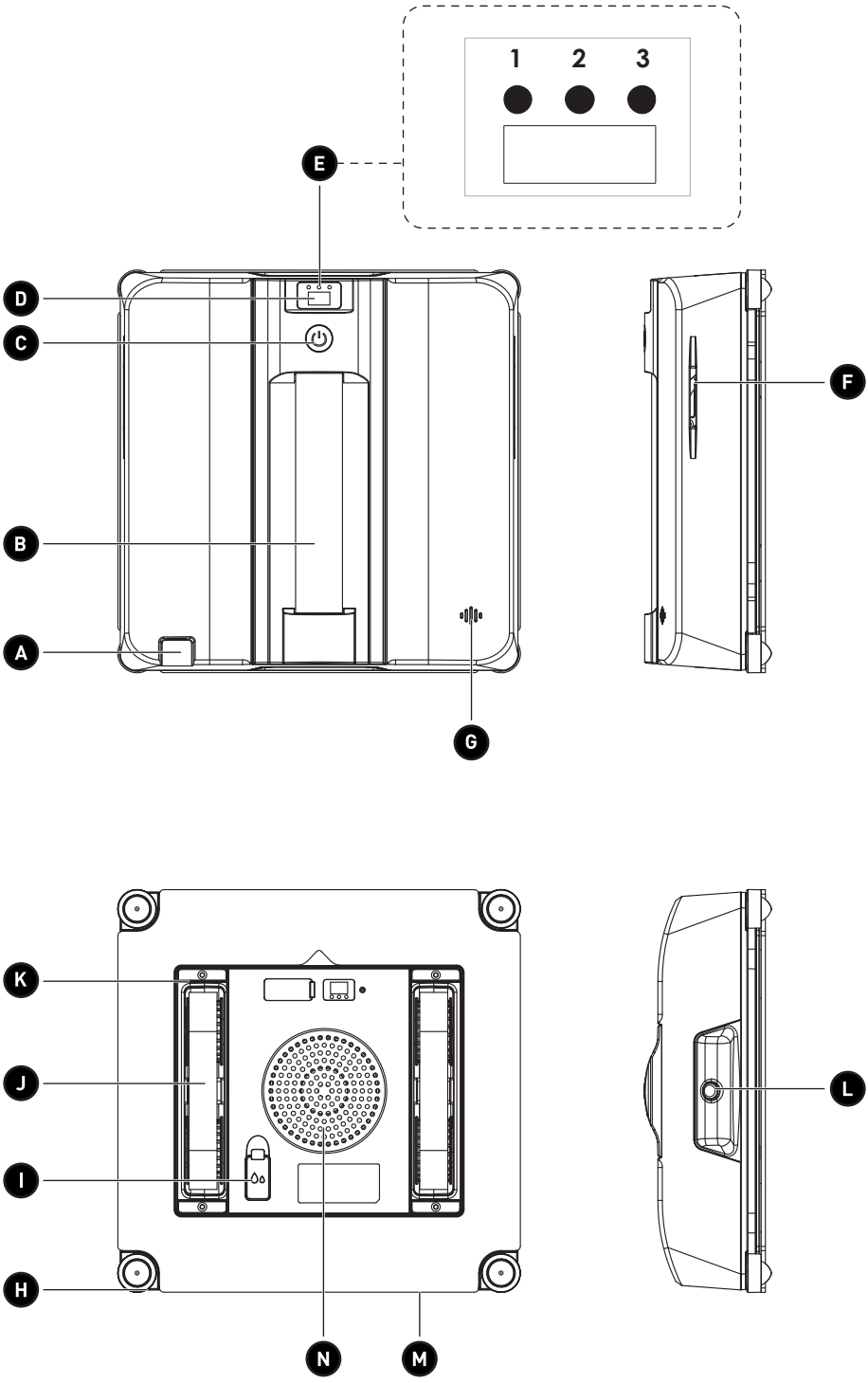
INSTRUCTIONS FOR USE 02

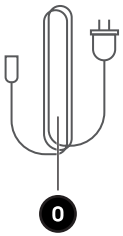
CONSIGNES D'UTILISATION 22

GEBRUIKSAANWIJZINGEN 42

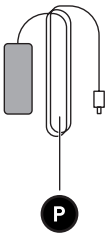
INSTRUCCIONES DE USO 62

VALBERG

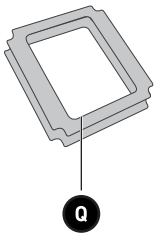

1
2
3
E
D
C
B
A
G
F
K
J
I
H
N
M
L



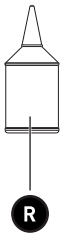
O



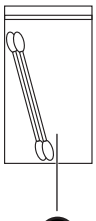
P



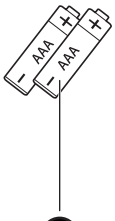
Q



R

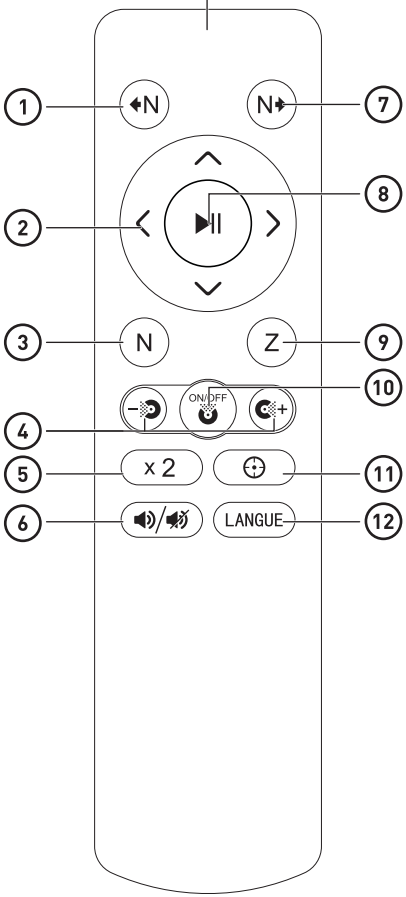


S



T

U



Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product.
VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.
We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.

ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A Product overview

Parts
Product overview
Intended use
Specifications

B Product usage

Assembly
Operation

C Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Troubleshooting
Storage

Appendix 1

Parts

Before using the unit, carefully read both the Manual and the Regulatory Warnings booklet. Keep these instructions for future reference and pass them on to possible new owners of the unit.

		Description
A		Adapter socket / Safety rope with clip
B		Handle
C		Power on / off button
D		Infrared receiver (for remote control)
E		Indicator lights
1		Charging indicator
2		Power indicator
3		Water spray indicator
F		Air outlet
G		Voice speaker
H		Edge detection sensor (x4)
I		Water tank lid
J		Driving tread (x2)
K		Self-cleaning scraper
L		Spray nozzle
M		Cleaning plate
N		Suction area (air inlet)
O		AC power cable and plug
P		Adapter cable
Q		Cleaning cloth (x2)
R		Water bottle
S		Cotton swabs (x2)

A Product overview

T		Batteries (AAA x2)
U		Remote control
1		N-type left area cleaning mode button
2		Manual cleaning mode buttons: Left / right / up / down
3		N-type cleaning mode button
4		Regular / strong spray buttons
5		Deep cleaning button
6		Voice sound on / off button
7		N-type right area cleaning mode button
8		Start / pause button
9		Z-type cleaning mode button
10		Water spray on / off button
11		Spot cleaning button
12		Language button (English, French, German, Italian, Chinese and Spanish)

Product overview

- Unpack and remove all the labels from the unit except the nameplate. Check that it is complete and in good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children and pets. There is a risk of accidents if children or pets play with packaging materials.

Intended use

- This robotic window cleaner is for indoor and outdoor household use only. It has not been designed for industrial or professional use by cleaning companies.
- Any other use may damage the unit or cause injury.

Specifications

Model:	10009117 - W5
Robotic window cleaner	
Adapter input voltage:	100-240 V AC~, 50-60 Hz - 2.5A
Adapter output voltage:	24 V ⎓ 3 A
Power:	72 W
Robot :	24 VDC, 3A, 72W
Battery:	600 mAh rechargeable li-ion
Charging time:	Approximately 2 hours
Operating temperature:	5°C - 40°C (41°F - 104°F)
AC power cable length:	1.2 m
DC power cable length:	0.4 m (power cable attached to the machine) + adapter cable 4.6 m
Safety rope length:	5 m
Water tank capacity:	60 ml
Minimum cleaning area:	60 x 40 cm
Maximum cleaning area:	5 x 5 m
Working noise:	<75 dB
Water spray drive:	Ultrasonic

Weight:	1.40 kg
Dimensions (L x W x H):	229 x 229 x 69 mm
Protection class:	Class II
Off mode power consumption:	0.2 W
Period after which the equipment goes into off mode:	N/A
Remote control	
Battery:	2 x 1.5 V AAA batteries **(included)**
Operating range:	20 m
Operation frequency:	2432MHz - 2472MHz
Maximum transmitted power:	-26.24dBm

AC adapter

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	ELECTRO DEPOT R.C.S. 433 744 539 1 route de vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Model identifier	GM70-240300-D	-
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	24.0	V
Output current	3.0	A
Output power	72.0	W
Average active efficiency	88.0	%
Efficiency at low load (10 %)	88.0	%
No-load power consumption	0.21	W

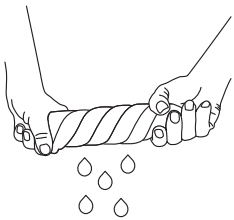
Assembly

Installing the cleaning cloth

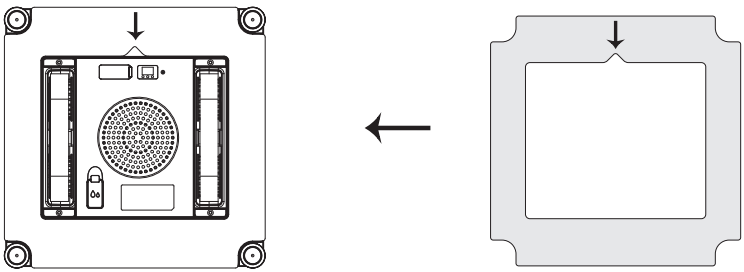
NOTE:
- Never operate the robotic window cleaner without the cleaning cloth.
- Ensure the cleaning cloth does not cover the edge detection sensors or driving treads.
- Before attaching the cleaning cloth, make sure all protective wrapping and stickers are removed including the protective film that is on the sides of the robot.

1. Wet the cleaning cloth so that it is damp for optimal results. To do this, submerge it in water then wring out as much water as possible.

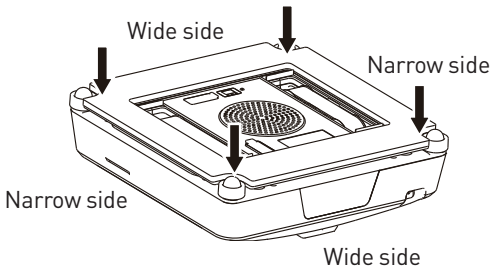




2. Turn the robotic window cleaner upside down and place it on a soft surface to prevent scratching the unit.
3. Align the arrow on the cleaning plate with the arrow on the cleaning cloth.

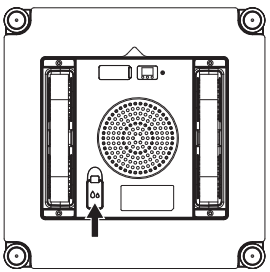


4. Place the cloth onto the cleaning plate and firmly press the cloth onto the plate to secure it in place with the Velcro.



Filling the water tank

1. Turn the robotic window cleaner upside down and place it on a soft surface to prevent scratching the unit.
2. Lift up the water tank lid.
3. Use the water bottle **(included)** to fill the water tank with clean water up to the 60 ml maximum level. Do not exceed the maximum water level.
4. Close the water tank lid ensuring it is firmly fixed into place.



NOTE:
Never add detergent or generalised cleaning liquids into the water tank. They may clog up the spray nozzles. However, detergents specifically made for cleaning glass can be used with this appliance.

Charging the unit's backup power supply

Always fully charge the robotic window cleaner's backup battery before use. Should the power supply fail (such as accidental disconnection from the mains power supply), the internal backup battery provides power for up to 20-30 minutes to prevent the unit from falling.

1. Connect the adapter cable's plug to the adapter socket that is attached to the robotic window cleaner.
2. Connect the AC power cable to the adapter and insert the plug into the mains socket.

B Product usage



- The robotic window cleaner takes approximately 2 hours to fully charge and provides around 20-30 minutes power supply in the event of a power failure.
- The charging status is shown by the charging indicator light (**E1**) on the top of the unit:

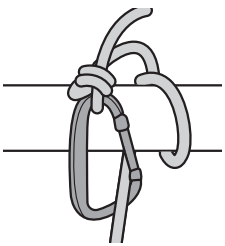
Indicator light	Description
Orange (solid)	Charging
Green (solid)	Fully charged

- Once charged, disconnect the adapter from the adapter socket and the AC power cable from the mains socket.

IMPORTANT!
- If you do not use the robotic window cleaner for an extended period, charge it at least every 3 months to maintain the battery's lifespan.
- If the battery is too low, the robotic window cleaner will not work until it is charged sufficiently, even if it is plugged into the mains power supply.

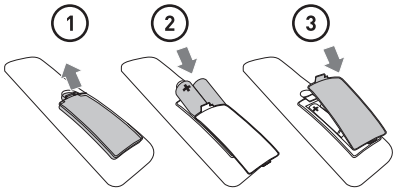
Setting up the safety rope

Attach the safety rope to a sturdy object and then clip the carabiner clip onto the rope, as shown below. Alternatively, clip the carabiner clip directly onto a sturdy object. Ensure that the rope is shorter than the distance to the floor or any object the robotic window cleaner might strike if it falls.



CAUTION! Always use the safety rope when cleaning glass to protect the robotic window cleaner from damage in case of a fall.

Installing the remote control batteries



1. Press downwards in the direction of the arrow on the battery compartment cover and then lift it off.
2. Insert 2 x 1.5 V AAA batteries **(included)** into the battery compartment ensuring that you follow the polarity (+ and -) as shown.
3. Replace the battery compartment cover making sure it clicks firmly back into place. The remote control is now ready to use.

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

CAUTION! Remove the batteries whenever you do not plan on using the remote control for a long period of time.

Operation

Changing the language

1. To change the robotic window cleaner's voice language, press the LANGUE button on the remote control to enter the language settings.
2. Press the ∧ or ∨ buttons to select your preferred language: English (default language), French, German, Italian or Spanish.
3. Press the ⏯ button to confirm your choice.

Turning the sound on / off

Press the 🔊/🔇 button to turn the robotic window cleaner's voice on or off.

You can use your robotic window cleaner on most types of windows. However, avoid using it in the following situations:

- On windows smaller than 60 cm x 40 cm.
- If there is a gap larger than 5 mm between sections of glass.
- On an inclined surface (the unit's gyroscope is calibrated to work only on vertical surfaces).
- If the windows are irregularly shaped, uneven or cracked.
- If the windows are wet or have condensation on them. Too much water on the cleaning surface can cause the robotic window cleaner to slip.
- If the weather is too cold or too hot when cleaning streaks may appear on the windows.

B Product usage

For optimal cleaning results, we recommend the following steps:
Step 1: Dry Clean
This step removes dust and dirt, preventing mud or dirty streaks forming on the glass when you come to damp clean it at step 2.
Step 2: Damp Clean
This step targets stubborn dirt, removal of residual dust.

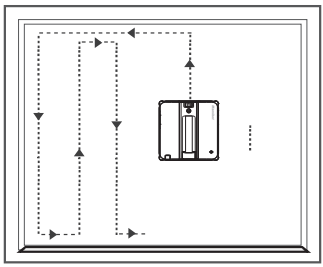
- If the windows are still dirty after step 1, manually spray the cleaning solution before damp cleaning to make cleaning easier.
- If the windows are not too dirty, you could skip step 1 (dry clean) and go directly to step 2 (damp clean).
- If water droplets create a stain after damp cleaning, dry clean the windows to remove any water marks.
- We recommend changing the cleaning cloths each time you switch between dry and damp cleaning, and vice versa.

WARNING! If there is sand or hard debris on the glass, clean it manually first to prevent scratching the glass when using the robotic window cleaner.

Dry cleaning

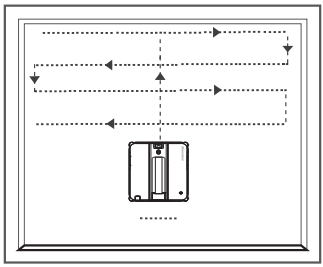
1. Before use, check the following:
- The cleaning cloth is correctly fixed into place.
- The safety rope is securely fixed to a sturdy object.
2. Connect the robotic window cleaner to the mains power socket:
- Connect the adapter cable's plug to the adapter socket that is attached to the robotic window cleaner.
- Connect the AC power cable to the adapter and insert the plug into the mains socket.
- The power indicator light (**E2**) displays white (solid).
- The robotic window cleaner must be connected to the power supply at all times of operation.
- Check that the battery is fully charged and the green indicator light displays.
3. Press the button to turn the water spray function on or off.
4. Hold the robotic window cleaner by its handle and put it centrally onto the glass and at least 8 cm away from the window frame or a corner.
5. Press and hold the button on the unit. Make sure the robotic window cleaner sticks to the glass before removing your grip on the handle.
6. You can use the remote control to operate the robotic window cleaner and clean the windows by pressing these buttons:

Button	Description
N	**N-type cleaning mode:** The robotic window cleaner automatically cleans the window in an N-type pattern. It first detects the window frame by moving upwards and then to the left. After that, it begins cleaning in the N-type formation.



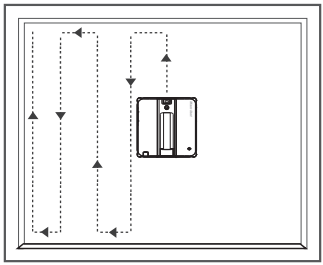
Z

Z-type cleaning mode:
The robotic window cleaner automatically cleans the window in a Z-type pattern. It first detects the window frame by moving upwards and then to the left. After that, it begins cleaning in the Z-type formation.



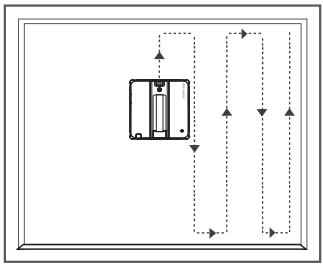
N

N-type left area cleaning mode:
The robotic window cleaner cleans the area left of its current position in the N-type formation.

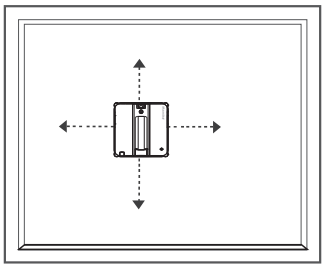


N

N-type right area cleaning mode:
The robotic window cleaner cleans the area right of its current position in the N-type formation.



Spot cleaning mode:
The robotic window cleaner moves up, down, left, and right, cleaning each direction four times. Use this mode to clean tough stains or very dirty areas.



x2

Deep cleaning mode:
The robotic window cleaner cleans the glass with a Z-type and then an N-type formation.

Manual cleaning mode:
The robotic window cleaner will clean leftwards, rightwards, upwards or downwards and then stop at the frame.

Start / pause cleaning:
Pauses or restarts a cleaning mode. You can also press the ⏻ button on the robotic window cleaner to start or pause a cleaning mode.

7. When you have finished cleaning, you must press the ⏯ button to stop the current cleaning mode. Then hold the handle of the robotic window cleaner and press and hold the ⏻ button to turn off the unit. Remove the robotic window cleaner from the glass.
8. Unplug the AC power cable from the mains socket and disconnect the adapter cable from the robotic window cleaner.

Damp cleaning
The steps for damp cleaning are the same as those for dry cleaning. The only difference is that you can use the water spray function to automatically spray water onto the glass during the selected cleaning mode. The robotic window cleaner's water spray function is set to be on by default when you turn the unit on.

WARNING! Never manually spray the glass with water. If the glass becomes excessively wet, the robotic window cleaner may lose suction and fall.

1. Fill the water tank with water.
2. Press the button to turn the water spray function on or off.
3. When the water spray function is turned on, press either the or button to choose either a regular or strong spray.

- The water spray indicator light (**E3**) advises as follows:

Indicator light	Description
Blue (solid)	Water spray function is off
Blue (blinking)	Water spray function is on
Red (blinking)	Abnormal – see error codes section
Blue & red (blinking)	

Cleaning and maintenance

WARNING!
- To prevent the risk of electrocution, turn off and unplug the unit from the mains socket before cleaning.
- Never immerse the main unit, the adapter, power cable, plug, or in water or any other liquids as they contain electrical components. Do not rinse them under the tap.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning products, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the unit.

Clean after each use as follows:

Parts	Cleaning method
Cleaning cloth	Remove the cleaning cloth from the underside of the robotic window cleaner. Rinse in warm water, wring thoroughly and dry naturally. If the cleaning cloth is particularly dirty, you can wash it in water up to 40°C in a washing machine.
Main body	Wipe with a soft, dry cloth.

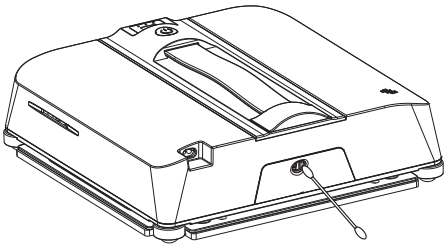
Cleaning the driving treads

Clean the driving treads after each use or if they become dirty while in use.

1. Connect the robotic window cleaner to the power supply.
2. Turn the robotic window cleaner upside down and place it on a soft surface to prevent scratching the unit.
3. Press the ^ button to rotate the driving treads automatically.
4. Use a moist piece of kitchen towel to clean the driving tread while it rotates.
5. Press the ^ button again to stop rotating the driving treads.
6. Allow the driving treads to dry before storing.

Cleaning the spray nozzle

If the spray nozzle becomes clogged, insert a cotton swab into the nozzle and move it backwards and forwards until the nozzle is clean.



Emptying the water tank

Empty the water tank after each use to prevent scale building up and clogging the water spray nozzle.

1. Hold the robotic window cleaner over a sink.
2. Remove the water tank cover and drain the tank. If glass cleaning detergent was used, empty the tank and refill it with clean water. Then, use the water spray mode to flush any residual glass cleaning detergent from the unit.
3. Replace the water tank cover.
4. Dry the underside of the unit.

Troubleshooting

Use the troubleshooting guide to resolve any common problems that you may encounter with the unit. If the problem persists, do not use the unit and contact an authorised repair centre to have it inspected and if necessary, repaired.

Problem	Possible Cause	Solution
The robotic window cleaner keeps slipping or works in an irregular pattern.	• The glass or cleaning cloth is too dirty or wet. • The glass is too dry.	• Use a clean cloth. • Spray a small amount of water on the cleaning cloth.

Problem	Possible Cause	Solution
The remote control is not working.	• There are no batteries in the remote control, or the batteries are dead.	• Insert or replace the batteries.
The robotic window cleaner is stuck on the window frame.	• The edge detection sensors made an error.	• Stop the window clean then place the robotic window cleaner at least 8 cm away from the frame and start cleaning once again.
There is a squeaking noise during use.	• The glass is too dry, or the edge detection sensors are dirty.	• Spray a small amount of water on the cleaning cloth. Wipe the edge detections sensors with a soft dry cloth to remove any dirt.
The robotic window cleaner does not return to the starting point after cleaning.	• The friction of the glass is variable.	• Use the remote control manual direction buttons to return the robotic window cleaner to a retrievable position.
The water spray is not working even after you refill the water tank.	• The water pipe is short of water, dirty and/or clogged with dirty water.	• Press the ⊖ or ⊕ button repeatedly until water sprays through the nozzle. If this does not clear the problem, remove any old tank water and replace with clean water. Finally, clean the water spray nozzle with a cotton swab.
The robotic window cleaner is moving abnormally.	• The cleaning cloth is installed incorrectly and/ or the driving treads are stuck on something.	• Reinstall the cleaning cloth ensuring the sensors are not covered. Check and clean the driving treads.

Error codes

Indicator light status	Meaning
Blinks red 4 times and beeps 4 times	Barometer error
Blinks red 5 times and beeps 5 times	Gyroscope error
Blinks red 8 times and beeps 8 times	Microcontroller error
Blinks red and blue is solid	Edge detection sensor error
Blinks red and blue alternately and long beeps play	Movement error

Storage

- If you do not use the robotic window cleaner for an extended period, charge it at least every 3 months to maintain the battery's lifespan.
- Always unplug the unit before storing it and remove the batteries from the remote control.
- Store the unit in a fresh, dry and dust-free place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.

Appendix 1 – Robot voice prompts

1	Z-type cleaning starts
2	Z-type cleaning finished
3	N-type cleaning starts
4	N-type cleaning finished
5	Clean the left area in N-type
6	Clean the right area in N-type
7	Deep cleaning
8	Deep cleaning finished
9	Water spray on
10	Water spray off
11	Regular spray
12	Strong spray
13	Cleaning upwards
14	Cleaning downwards
15	Cleaning leftwards
16	Cleaning rightwards
17	Cleaning starts
18	Pause
19	Spot cleaning starts
20	Spot cleaning finished
21	Voice on
22	Voice off
23	To switch languages, please press the "up" or the "down" button to choose target language, then press "start" button to confirm it
24	Exit the language setting
25	Di [Buzzer sound]
26	Thanks for using our window cleaning robot. Please fasten the safety rope before starting, and do not use it in damp or rainy weather.
27	Connect the adapter please
28	Please press the start button to start cleaning
29	Please take off the device
30	Please clean the [driving] treads
31	Reset successful

Appendix 1

32	--
33	--
34	Gyroscope fault, please restart the device
35	Barometer fault, please restart the device
36	Wireless communication module fault, please restart the device
37	Insufficient water, please refill the water tank
38	Air pressure is too low
39	Edge detection sensor fault, please check the bottom bumpers [these are the balls on each corner that protect the edge detection sensors].
40	Wheels [driving treads] fault, please check the wheels [driving treads]
41	The battery is low, please recharge
42	Charging finished
43	English

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG vous assurent une utilisation simple, une performance fiable et une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be



Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur http://www.electrodepot.fr/avis-client

ELECTRO DEPOT

Table des matières

A **Aperçu de l'appareil**

Pièces
Présentation du produit
Utilisation prévue
Spécifications

B **Utilisation de l'appareil**

Assemblage
Fonctionnement

C **Nettoyage et entretien**

Nettoyage et entretien
Guide de dépannage
Rangement

Annexe 1

Les notices sont aussi disponibles sur le site
http://www.electrodepot.fr/sav/notices/
http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices

Pièces

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et le livret d'avertissements réglementaires. Gardez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement et transmettez-le aux nouveaux propriétaires potentiels de l'appareil.

		Description
A		Prise d'adaptateur/Corde de sécurité avec clip
B		Poignée
C	⏻	Bouton Marche/Arrêt
D		Récepteur infrarouge (pour la télécommande)
E		Voyants
1		Voyant de charge
2		Voyant d'alimentation
3		Voyant de pulvérisation d'eau
F		Sortie d'air
G		Haut-parleur
H		Détecteur de bords (x 4)
I		Couvercle du réservoir d'eau
J		Bande d'entraînement (x 2)
K		Racleur autonettoyant
L		Pulvérisateur
M		Plaque de nettoyage
N		Zone d'aspiration (entrée d'air)
O		Cordon et fiche d'alimentation secteur
P		Câble d'adaptateur
Q		Lingette de nettoyage (x 2)
R		Flacon d'eau
S		Cotons-tiges (x 2)

A Aperçu de l'appareil

T		Piles (AAA x 2)
U		Télécommande
1		Bouton du mode de nettoyage de type N pour la zone de gauche
2		Boutons du mode de nettoyage manuel : Gauche/Droite/ Haut/Bas
3		Boutons du mode de nettoyage de type N
4		Boutons de pulvérisation normale/puissante
5		Bouton de nettoyage en profondeur
6		Bouton d'activation/de désactivation de la voix
7		Bouton du mode de nettoyage de type N pour la zone de droite
8		Bouton Démarrer/Pause
9		Bouton du mode de nettoyage de type Z
10		Bouton d'activation/de désactivation de la pulvérisation d'eau
11		Bouton de nettoyage ciblé
12		Bouton de langue (anglais, français, allemand, italien, chinois et espagnol)

Présentation du produit

- Déballez l'appareil et retirez toutes les étiquettes à l'exception de la plaque signalétique. Vérifiez qu'il est au complet et en bon état. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, ne l'utilisez pas et confiez-le à votre revendeur ou à un centre de service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Il y a un risque d'accident si les enfants ou les animaux domestiques jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Ce robot lave-vitre est uniquement destiné à une utilisation domestique en intérieur et en extérieur. Il n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle par des sociétés de nettoyage.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Spécifications

Modèle :	10009117 - W5
Robot lave-vitre	
Tension d'entrée de l'adaptateur :	100-240 V CA, 50-60Hz - 2,5 A
Tension de sortie de l'adaptateur :	24 V ⎓ 3 A
Puissance :	72 W
Robot :	24 VDC, 3A, 72W
Batterie :	Batterie Li-ion rechargeable de 600 mAh
Temps de charge :	Environ 2 heures
Température de fonctionnement :	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Longueur du cordon d'alimentation secteur :	1,2 m
Longueur du cordon d'alimentation CC :	0,4 m (cordon d'alimentation fixé à l'appareil) + câble d'adaptateur de 4,6 m
Longueur de la corde de sécurité :	5 m
Capacité du réservoir d'eau :	60 ml
Zone de nettoyage minimale :	60 x 40 cm

Zone de nettoyage maximale :	5 x 5 m
Bruit en fonctionnement :	< 75 dB
Motorisation de la pulvérisation d'eau :	Ultrasonique
Poids :	1,40 kg
Dimensions (L x l x H) :	229 x 229 x 69 mm
Classe de protection :	Class II
Consommation d'énergie en mode d'arrêt :	0,2W
Période après laquelle l'équipement passe en mode d'arrêt :	N/A
Télécommande	
Batterie :	2 piles AAA de 1,5 V **(fournies)**
Distance de fonctionnement :	20 m
Fréquence de fonctionnement :	2 432 MHz - 2 472 MHz
Puissance de transmission maximale :	-26,24 dBm

Adaptateur secteur

Information publiée	**Valeur et précision**	**Unité**
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	ELECTRO DEPOT R.C.S. 433 744 539 1 route de vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Référence du modèle	GM70-240300-D	-
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence du CA d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	24,0	V
Courant de sortie	3,0	A
Puissance de sortie	72,0	W
Rendement moyen en mode actif	88,0	%
Rendement à faible charge (10 %)	88,0	%
Consommation électrique hors charge	0,21	W

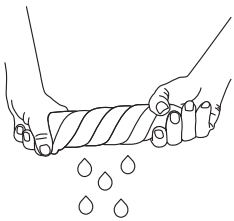
Assemblage

Installation de la lingette de nettoyage

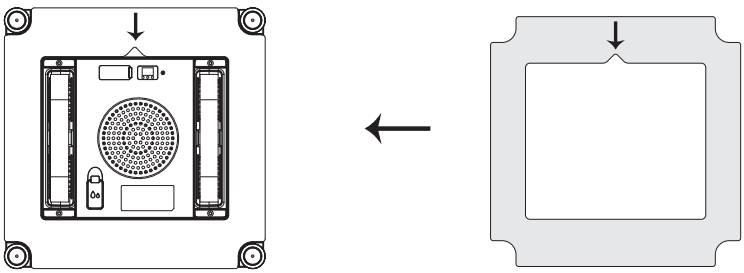
REMARQUE :
- N'utilisez jamais le robot lave-vitre sans la lingette de nettoyage.
- Veillez à ce que la lingette de nettoyage ne recouvre pas les détecteurs de bords ou les bandes d'entraînement.
- Avant de fixer la lingette de nettoyage, assurez-vous que tous les films de protection et étiquettes sont retirés, y compris le film de protection situé sur les côtés du robot.

1. Mouillez la lingette de protection afin qu'elle soit humide pour obtenir des résultats optimaux. Pour ce faire, immergez-la dans l'eau, puis essorez-la pour éliminer le plus d'eau possible.

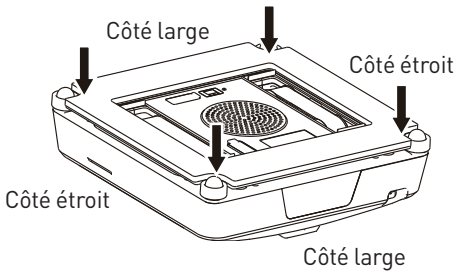




2. Retournez le robot lave-vitre et posez-le sur une surface douce pour éviter de le rayer.
3. Alignez la flèche située sur la plaque de nettoyage avec celle se trouvant sur la lingette de nettoyage.

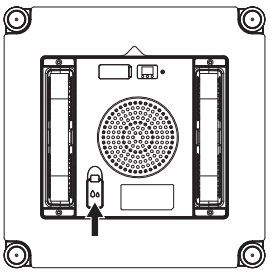


4. Placez la lingette sur la plaque de nettoyage et enfoncez fermement la lingette sur la plaque de sorte qu'elle soit maintenue en place par le Velcro.



Remplissage du réservoir

1. Retournez le robot lave-vitre et posez-le sur une surface douce pour éviter de le rayer.
2. Soulevez le couvercle du réservoir d'eau.
3. Utilisez le flacon d'eau **(fourni)** pour remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre jusqu'au niveau maximal de 60 ml. Ne dépassez pas le niveau d'eau maximal.
4. Refermez le couvercle du réservoir d'eau en veillant à ce qu'il soit correctement fixé.



REMARQUE :
N'ajoutez jamais de détergent ou de liquides de nettoyage classiques dans le réservoir d'eau. Ils pourraient entraîner le blocage des buses de pulvérisation. Cependant, les détergents spécialement conçus pour le nettoyage des vitres peuvent être utilisés avec cet appareil.

Chargement de l'alimentation de secours de l'appareil

Chargez toujours complètement la batterie de secours du robot lave-vitre avant l'utilisation. En cas de coupure du courant (telle que le débranchement accidentel de la prise secteur), la batterie de secours interne fournit une alimentation pendant 20 à 30 minutes au maximum pour éviter une chute de l'appareil.

1. Connectez la fiche du câble d'adaptateur à la prise d'adaptateur présente sur le robot lave-vitre.

2. Connectez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur et branchez la fiche secteur sur la prise secteur.



- Il faut environ 2 heures pour charger complètement le robot lave-vitre et une charge complète correspond à environ 20 à 30 minutes d'alimentation en cas de coupure du courant.
- L'état de charge est indiqué par le voyant de charge (**E1**) sur le dessus de l'appareil :

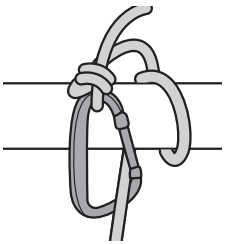
Voyant	Description
Orange (fixe)	Charge en cours
Vert (fixe)	Complètement chargée

- Une fois la charge terminée, déconnectez l'adaptateur de la prise d'adaptateur et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

IMPORTANT !
- Si vous n'utilisez pas le robot lave-vitre pendant une période prolongée, chargez-le tous les 3 mois au minimum pour préserver la durée de vie de la batterie.
- En cas de batterie trop faible, le robot lave-vitre ne fonctionnera pas avant d'être suffisamment rechargé, même s'il est branché sur l'alimentation secteur.

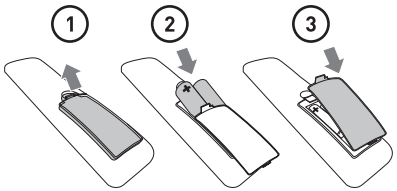
Installation de la corde de sécurité

Attachez la corde de sécurité à un objet robuste, puis clipsez le mousqueton sur la corde, comme illustré ci-dessous. Vous pouvez également clipser le mousqueton directement sur un objet robuste. Assurez-vous que la longueur de la corde est inférieure à la distance avec le sol ou avec tout objet que le robot lave-vitre pourrait heurter en cas de chute.



ATTENTION ! Utilisez toujours la corde de sécurité lors du nettoyage de vitres, afin d'éviter d'endommager le robot lave-vitre en cas de chute.

Insertion des piles de la télécommande



1. Appuyez vers le bas dans le sens de la flèche sur le couvercle du compartiment à piles, puis soulevez-le.
2. Insérez 2 piles AAA de 1,5 V **(fournies)** dans le compartiment à piles en veillant à respecter les polarités (+ et -) comme indiqué.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place en veillant à ce qu'il s'enclenche bien dans un clic. La télécommande est maintenant prête à l'emploi.

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut en toute sécurité.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.

ATTENTION ! Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période.

Fonctionnement

Changement de la langue

1. Pour changer la langue de la voix du robot lave-vitre, appuyez sur le bouton (LANGUE) de la télécommande afin d'accéder au réglage de la langue.
2. Appuyez sur les boutons ∧ ou ∨ pour sélectionner la langue souhaitée : Anglais (langue par défaut), français, allemand, italien ou espagnol.
3. Appuyez sur le bouton (⏯) pour confirmer votre sélection.

Activation/désactivation du son

Appuyez sur le bouton (🔊/🔇) pour activer ou désactiver la voix du robot lave-vitre.

Vous pouvez utiliser votre robot lave-vitre sur la plupart des types de fenêtres. Cependant, évitez de l'utiliser dans les cas suivants :

- Sur des fenêtres de taille inférieure à 60 cm x 40 cm.
- En cas d'espace supérieur à 5 mm entre les sections de vitres.
- Sur une surface inclinée (le gyroscope de l'appareil est calibré de façon à fonctionner uniquement sur des surfaces verticales).

- Sur des fenêtres de forme irrégulière, à la surface inégale ou présentant des fissures.
- Sur des fenêtres mouillées ou couvertes de condensation. Un excès d'eau sur la surface à nettoyer peut entraîner le glissement du robot lave-vitre.
- Lors d'un nettoyage par temps trop chaud ou trop froid, des traces peuvent apparaître sur les fenêtres.

Pour des résultats de nettoyage optimaux, nous vous recommandons de suivre les étapes ci-dessous :

Étape 1 : Nettoyage à sec

Cette étape permet d'éliminer la poussière et la saleté, pour empêcher la formation de traces de boue ou de saletés sur la vitre au moment du nettoyage humide de l'étape 2.

Étape 2 : Nettoyage humide

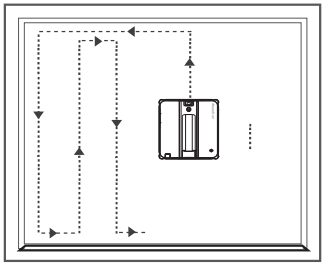
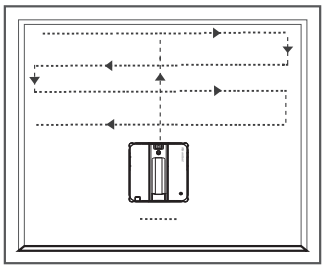
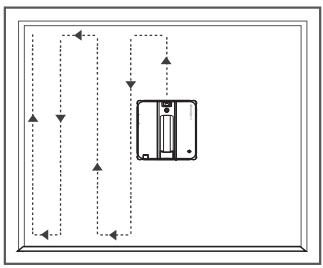
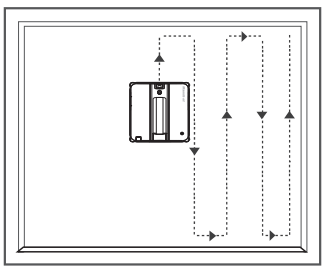
Cette étape cible la poussière tenace et élimine la poussière résiduelle.

- Si les fenêtres sont toujours sales après l'étape 1, pulvérisez manuellement de la solution de nettoyage sur les fenêtres avant le lavage humide afin de faciliter le nettoyage.
- Si les fenêtres ne sont pas excessivement sales, vous pouvez ignorer l'étape 1 (nettoyage à sec) pour passer directement à l'étape 2 (nettoyage humide).
- Si les gouttelettes d'eau laissent des traces après le nettoyage humide, nettoyez les fenêtres à sec pour éliminer les traces d'eau.
- Nous vous recommandons de changer les lingettes de nettoyage à chaque fois que vous passez du nettoyage à sec au nettoyage humide et vice versa.

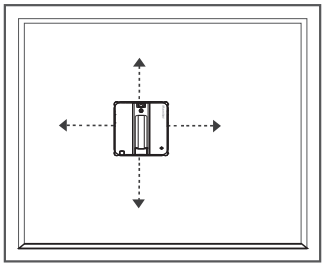
AVERTISSEMENT ! En cas de présence de sable ou de débris durs sur la vitre, nettoyez-la d'abord manuellement pour éviter de rayer la vitre en utilisant le robot lave-vitre.

Nettoyage à sec

1. Avant l'utilisation, vérifiez les points suivants :
- La lingette de nettoyage est correctement fixée.
- La corde de sécurité est fermement attachée à un objet solide.
2. Branchez le robot lave-vitre à la prise secteur :
- Connectez la fiche du câble d'adaptateur à la prise d'adaptateur présente sur le robot lave-vitre.
- Connectez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur et branchez la fiche secteur sur la prise secteur.
- Le voyant d'alimentation (**E2**) s'allume en blanc (fixe).
- Le robot lave-vitre doit rester branché en permanence à la prise secteur pendant l'utilisation.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée et que le voyant vert est affiché.
3. Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction de pulvérisation d'eau.
4. Tenez le robot lave-vitre par sa poignée et placez-le au centre de la vitre, à une distance minimale de 8 cm par rapport au cadre ou aux coins de la fenêtre.
5. Maintenez le bouton de l'appareil appuyé. Assurez-vous que le robot lave-vitre colle bien à la vitre avant de lâcher la poignée.
6. Vous pouvez utiliser la télécommande pour contrôler le robot lave-vitre et nettoyer les fenêtres en utilisant ces boutons :

Boutons	Description	
N	**Mode de nettoyage de type N :** Le robot lave-vitre nettoie automatiquement la fenêtre en suivant un trajet en N. Il détecte d'abord le cadre de la fenêtre en se déplaçant vers le haut, puis vers la gauche. Ensuite, il commence le nettoyage en suivant un trajet formant des N.	
Z	**Mode de nettoyage de type Z :** Le robot lave-vitre nettoie automatiquement la fenêtre en suivant un trajet en Z. Il détecte d'abord le cadre de la fenêtre en se déplaçant vers le haut, puis vers la gauche. Ensuite, il commence le nettoyage en suivant un trajet formant des Z.	
←N	**Mode de nettoyage de type N pour la zone de gauche :** Le robot lave-vitre nettoie la zone à gauche de sa position actuelle en suivant un trajet en N.	
N→	**Mode de nettoyage de type N pour la zone de droite :** Le robot lave-vitre nettoie la zone à droite de sa position actuelle en suivant un trajet en N.	

Mode de nettoyage ciblé :
Le robot lave-vitre se déplace vers le haut, le bas, la gauche et la droite en nettoyant quatre fois dans chaque direction. Utilisez ce mode pour nettoyer les taches tenaces ou les zones très sales.



x2 **Mode de nettoyage en profondeur :**
Le robot lave-vitre nettoie la vitre en suivant un trajet formant des Z, puis un trajet formant des N.

Mode de nettoyage manuel :
Le robot lave-vitre nettoie vers la gauche, vers la droite, vers le haut ou vers le bas, puis s'arrêtera au cadre.

Démarrage/Mise en pause du nettoyage :
Permet de mettre en pause ou de reprendre un mode de nettoyage. Vous pouvez également appuyer sur le bouton ⏻ du robot lave-vitre pour démarrer ou mettre en pause un mode de nettoyage.

7. Une fois le nettoyage terminé, vous devez appuyer sur le bouton ⏯ pour arrêter le mode de nettoyage actuel. Tenez ensuite la poignée du robot lave-vitre, puis maintenez le bouton ⏻ appuyé pour l'éteindre. Retirez le robot lave-vitre de la vitre.
8. Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur et déconnectez le câble d'adaptateur du robot lave-vitre.

Nettoyage humide
Les étapes du nettoyage humide sont les mêmes que celles du nettoyage à sec. La seule différence est la possibilité d'utiliser la fonction de pulvérisation d'eau pour pulvériser automatiquement de l'eau sur la vitre pendant le mode de nettoyage sélectionné. La fonction de pulvérisation d'eau du robot lave-vitre est activée par défaut à la mise en marche.

AVERTISSEMENT ! Ne pulvérisez jamais d'eau manuellement sur la vitre. Si la vitre est trop humide, le robot lave-vitre pourrait ne plus adhérer à la vitre, ce qui entraînerait sa chute.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.
2. Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction de pulvérisation d'eau.
3. Lorsque la fonction de pulvérisation d'eau est activée, appuyez soit sur le bouton, soit sur le bouton pour choisir une pulvérisation normale ou puissante.

- Le voyant de pulvérisation d'eau (**E3**) indique l'état de la fonction comme suit :

Voyant	**Description**
Bleu (fixe)	Fonction de pulvérisation d'eau désactivée
Bleu (clignotant)	Fonction de pulvérisation d'eau activée
Rouge (clignotant)	Anomalie, voir le paragraphe Codes d'erreur
Bleu et rouge (clignotant)	

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !

- Pour éviter tout risque d'électrocution, éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais la partie principale de l'appareil, l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide, car ils renferment des composants électriques. Ne les rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez en aucun cas des solvants, des produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, des brosses métalliques, des objets pointus ou des tampons à récurer pour nettoyer l'aspirateur.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation de la manière suivante :

Pièces	Méthode de nettoyage
Chiffon de nettoyage	Retirez la lingette de nettoyage située sous le robot lave-vitre. Rincez-la à l'eau tiède, essorez-la bien et laissez-la sécher à l'air libre. Si la lingette de nettoyage est particulièrement sale, vous pouvez la laver au lave-linge à une température allant jusqu'à 40 °C.
Boîtier principal	Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Nettoyage des bandes d'entraînement

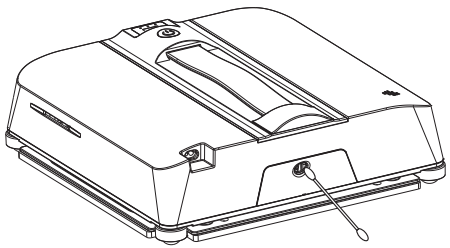
Nettoyez les bandes d'entraînement après chaque utilisation ou si elles se salissent pendant l'utilisation.

1. Branchez le robot lave-vitre à l'alimentation secteur.
2. Retournez le robot lave-vitre et posez-le sur une surface douce pour éviter de le rayer.
3. Appuyez sur le bouton ^ pour faire tourner automatiquement les bandes d'entraînement.

4. Utilisez une feuille d'essuie-tout humide pour nettoyer la bande d'entraînement pendant qu'elle tourne.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton ^ pour que les bandes d'entraînement cessent de tourner.
6. Laissez les bandes d'entraînement sécher avant de ranger l'appareil.

Nettoyage de la buse de pulvérisation

En cas de blocage de la buse de pulvérisation, introduisez un coton-tige dans la buse et déplacez-le d'avant en arrière jusqu'à ce que la buse soit propre.



Vidage du réservoir d'eau

Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation pour éviter la formation de tartre qui bloquerait la buse de pulvérisation.

1. Tenez le robot lave-vitre au-dessus d'un évier.
2. Retirez le couvercle du réservoir d'eau et videz le réservoir. Si vous avez utilisé un produit de nettoyage pour vitres, videz le réservoir et remplissez-le d'eau propre. Ensuite, utilisez le mode de pulvérisation d'eau pour évacuer tout résidu de produit de nettoyage pour vitres de l'appareil.
3. Remettez le couvercle du réservoir d'eau en place.
4. Séchez le dessous de l'appareil.

Guide de dépannage

Utilisez ce guide de dépannage pour résoudre tout problème fréquent que vous pourriez rencontrer avec l'appareil. Si le problème persiste, n'utilisez pas l'appareil et contactez un centre de réparation agréé pour le faire inspecter et réparer, si nécessaire.

Problème	Cause possible	Solution
Le robot lave-vitre glisse sans cesse ou suit un trajet irrégulier.	• La vitre ou la lingette de nettoyage est trop sale ou trop humide. • La vitre est trop sèche.	• Utilisez une lingette propre. • Pulvérisez une petite quantité d'eau sur la lingette de nettoyage.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Il n'y a pas de piles dans la télécommande ou les piles sont épuisées.	• Insérez des piles ou remplacez les piles.
Le robot lave-vitre est bloqué sur le cadre de la fenêtre.	• Les détecteurs de bords ont commis une erreur.	• Interrompez le nettoyage de la fenêtre, puis placez le robot lave-vitre à au moins 8 cm du cadre avant de reprendre le nettoyage.
Il y a un grincement lorsque l'appareil est en marche.	• La vitre est trop sèche ou les détecteurs de bords sont sales.	• Pulvérisez une petite quantité d'eau sur la lingette de nettoyage. Essuyez les détecteurs de bords à l'aide d'un chiffon doux et sec pour éliminer la saleté.
Le robot lave-vitre ne revient pas au point de départ à la fin du nettoyage.	• La friction sur la vitre peut varier.	• Utilisez les boutons de direction du mode de nettoyage manuel de la télécommande pour faire revenir le robot lave-vitre à un endroit où vous pourrez le récupérer.
La pulvérisation d'eau ne fonctionne pas même après avoir rempli le réservoir d'eau.	• Le tuyau d'eau ne contient pas d'eau ou il est sale et/ou bloqué par de l'eau sale.	• Appuyez plusieurs fois sur le bouton ⓘ ou ⓙ jusqu'à ce que de l'eau sorte de la buse de pulvérisation. Si cela ne résout pas le problème, videz l'eau usée du réservoir d'eau et remplacez-la par de l'eau propre. Enfin, nettoyez la buse de pulvérisation d'eau avec un coton-tige.
Le robot lave-vitre ne se déplace pas normalement.	• La lingette de nettoyage a été mal installée et/ou quelque chose bloque les bandes d'entraînement.	• Remettez la lingette de nettoyage en place en veillant à ce que les détecteurs ne soient pas recouverts. Vérifiez et nettoyez les bandes d'entraînement.

Codes d'erreur

État du voyant	Signification
Clignote en rouge 4 fois avec 4 bips	Erreur au niveau du baromètre
Clignote en rouge 5 fois avec 5 bips	Erreur au niveau du gyroscope
Clignote en rouge 8 fois avec 8 bips	Erreur au niveau du micro-contrôleur
Clignote en rouge et le bleu est fixe	Erreur au niveau des détecteurs de bords
Clignote en rouge et en bleu en alternance avec de longs bips	Erreur de déplacement

Rangement

- Si vous n'utilisez pas le robot lave-vitre pendant une période prolongée, chargez-le tous les 3 mois au minimum pour préserver la durée de vie de la batterie.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger et retirez les piles de la télécommande.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et exempt de poussière, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez l'emballage et utilisez-le pour ranger votre appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Annexe 1 – Messages vocaux du robot

1	Démarrage du nettoyage de type Z
2	Fin du nettoyage de type Z
3	Démarrage du nettoyage de type N
4	Fin du nettoyage de type N
5	Nettoyage de type N de la zone de gauche
6	Nettoyage de type N de la zone de droite
7	Nettoyage en profondeur
8	Fin du nettoyage en profondeur
9	Pulvérisation d'eau activée
10	Pulvérisation d'eau désactivée
11	Pulvérisation normale
12	Pulvérisation puissante
13	Nettoyage vers le haut
14	Nettoyage vers le bas
15	Nettoyage vers la gauche
16	Nettoyage vers la droite
17	Démarrage du nettoyage
18	Pause
19	Démarrage du nettoyage ciblé
20	Fin du nettoyage ciblé
21	Voix activée
22	Voix désactivée
23	Pour changer de langue, veuillez appuyer sur le bouton « Haut » ou « Bas » pour choisir la langue souhaitée, puis appuyer sur le bouton « Démarrer » pour confirmer
24	Sortie du réglage de la langue
25	Di [Sonnerie]
26	Merci d'utiliser notre robot lave-vitre. Veuillez attacher la corde de sécurité avant de commencer et ne pas utiliser cet appareil par temps humide ou pluvieux.
27	Veuillez connecter l'adaptateur
28	Veuillez appuyer sur le bouton Démarrer pour commencer le nettoyage
29	Veuillez retirer l'appareil
30	Veuillez nettoyer les bandes [d'entraînement]

31	Réinitialisation réussie
32	--
33	--
34	Défaillance du gyroscope, veuillez redémarrer l'appareil
35	Défaillance du baromètre, veuillez redémarrer l'appareil
36	Défaillance du mode de communication sans fil, veuillez redémarrer l'appareil
37	Quantité d'eau insuffisante, veuillez remplir le réservoir d'eau
38	Pression d'air trop basse
39	Défaillance des détecteurs de bords, veuillez vérifier les pare-chocs du bas [il s'agit des billes situé à chaque coin pour protéger les détecteurs de bords].
40	Défaillance des roues [des bandes d'entraînement], veuillez vérifier les roues [des bandes d'entraînement]
41	Le niveau de batterie est faible, veuillez la recharger
42	Charge terminée
43	Anglais

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel.
Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be

ELECTRO DEPOT

Inhoudstafel

A Overzicht van het toestel

Onderdelen
Productoverzicht
Beoogd gebruik
Specificaties

B Gebruik van het toestel

Montage
Bediening

C Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud
Probleemoplossing
Opslag

Bijlage 1

Onderdelen

Lees voor gebruik van het toestel zowel de handleiding als het boekje met de wettelijke waarschuwingen zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging en geef deze mee aan eventuele nieuwe eigenaars van het apparaat.

		Beschrijving
A		Adapteraansluiting / Veiligheidskoord met clip
B		Handgreep
C	⏻	Aan/uit-knop
D		Infraroodontvanger (voor afstandsbediening)
E		Controlelampjes
1		Oplaadcontrolelampje
2		Stroomcontrolelampje
3		Watersproei-controlelampje
F		Luchtuitlaat
G		Luidspreker
H		Randdetectiesensor (x4)
I		Deksel van waterreservoir
J		Aandrijfband (x2)
K		Zelfreinigende schraper
L		Sproeimondstuk
M		Reinigingsplaat
N		Zuiggebied (luchtinlaat)
O		AC-stroomkabel en stekker
P		Adapterkabel
Q		Reinigingsdoek (x2)
R		Waterfles
S		Wattenstaafjes (x2)

A Overzicht van het toestel

T		Batterijen (AAA x2)
U		Afstandsbediening
1		Knop voor N-type reiniging aan de linkerkant
2		Knoppen voor handmatige reinigingsmodus: Links / rechts / omhoog / omlaag
3		Knop voor N-type reinigingsmodus
4		Knoppen voor normale / sterke sproeistand
5		Knop voor dieptereiniging
6		Knop voor spraak aan/uit
7		Knop voor N-type reiniging aan de rechterkant
8		Start/Pauze-knop
9		Knop voor Z-type reinigingsmodus
10		Watersproei aan/uit-knop
11		Vlekreinigingsknop
12		Taalkeuzeknop (Engels, Frans, Duits, Italiaans, Chinees en Spaans)

Productoverzicht

- Pak het toestel uit en verwijder alle labels van het toestel, uitgezonderd het typeplaatje. Controleer of het product compleet en in goede staat is. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het dan niet en breng het naar uw winkel of klantenservice.
- Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Er kunnen ongevallen gebeuren als kinderen of huisdieren met verpakkingsmaterialen spelen.

Beoogd gebruik

- Deze robotraamreiniger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, binnenshuis en buitenshuis. Het is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik door schoonmaakbedrijven.
- Elk ander gebruik kan het apparaat beschadigen of letsel veroorzaken.

Specificaties

Model:	10009117 - W5
Robotraamreiniger	
Ingangsspanning adapter:	100-240 V AC~, 50-60 Hz - 2,5A
Uitgangsspanning adapter:	24 V ⎓ 3 A
Vermogen:	72 W
Robot:	24 VDC, 3A, 72W
Batterij:	600 mAh oplaadbare li-ion
Oplaadtijd:	Ongeveer 2 uur
Bedrijfstemperatuur:	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Lengte AC-stroomkabel:	1,2 m
Lengte DC-stroomkabel:	0,4 m (stroomkabel aan de machine bevestigd) + adapterkabel 4,6 m
Lengte veiligheidskoord:	5 m
Inhoud waterreservoir:	60 ml
Minimaal reinigingsoppervlak:	60 x 40 cm
Maximaal reinigingsoppervlak:	5 x 5 m
Werkgeluid:	<75 dB

Aandrijving van watersproeiing:	Ultrasoon
Gewicht:	1,40 kg
Afmetingen (L x B x H):	229 x 229 x 69 mm
Beschermingsklasse:	Klasse II
Stroomverbruik in uit-stand:	0,2 W
Periode waarna het apparaat in de uit-stand gaat:	NVT
Afstandsbediening	
Batterij:	2 x 1,5 V AAA-batterijen **(inbegrepen)**
Werkingsbereik:	20 m
Bedrijfsfrequentie:	2432 MHz - 2472 MHz
Maximaal zendvermogen:	-26,24 dBm

AC-adapter

Bekendgemaakte informatie	**Waarde en precisie**	**Eenheid**
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	ELECTRO DEPOT R.C.S. 433 744 539 1 route de vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Typeaanduiding:	GM70-240300-D	-
Voedingsspanning	100-240	V
Voedingsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	24,0	V
Uitgangsstroom	3,0	A
Uitgangsvermogen	72,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	88,0	%
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	88,0	%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,21	W

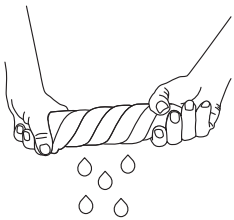
Montage

De reinigingsdoek aanbrengen

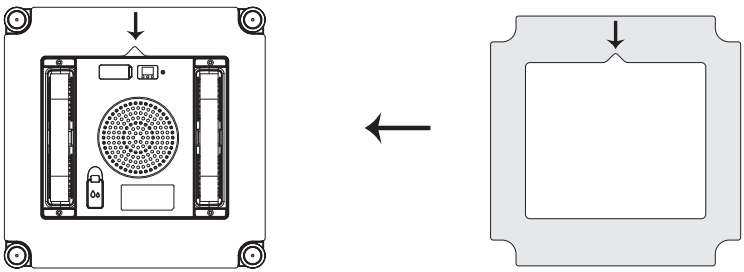
OPMERKING:
- Gebruik de robotraamreiniger nooit zonder de reinigingsdoek.
- Zorg ervoor dat de reinigingsdoek de randdetectiesensoren of aandrijfbanden niet bedekt.
- Voordat de reinigingsdoek wordt bevestigd, zorg ervoor dat alle beschermende verpakkingen en stickers zijn verwijderd, inclusief de beschermfolie aan de zijkanten van de robot.

1. Maak de reinigingsdoek nat zodat deze vochtig is voor een optimaal resultaat. Dompel de doek hiervoor in water en wring vervolgens zoveel mogelijk water eruit.

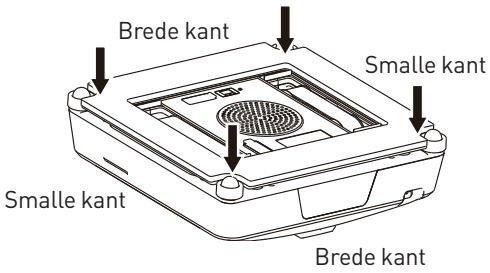




2. Draai de robotraamreiniger ondersteboven en plaats die op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.
3. Lijn de pijl op de reinigingsplaat uit met de pijl op de reinigingsdoek.

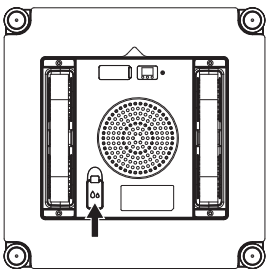


4. Plaats de doek op de reinigingsplaat en druk deze stevig aan zodat deze met het klittenband goed vastzit.



Het waterreservoir vullen

1. Draai de robotraamreiniger ondersteboven en plaats die op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.
2. Til het deksel van het waterreservoir op.
3. Gebruik de waterfles **(meegeleverd)** om het waterreservoir te vullen met schoon water tot het maximale niveau van 60 ml. Overschrijd het maximale waterniveau niet.
4. Sluit het deksel van het waterreservoir en zorg ervoor dat het stevig op zijn plaats zit.



OPMERKING:
Giet nooit schoonmaakmiddel of algemene reinigingsvloeistoffen in het waterreservoir. Deze kunnen de sproeimondjes verstoppen. Alleen reinigingsmiddelen die speciaal zijn bedoeld voor glasreiniging mogen met dit apparaat worden gebruikt.

De back-upvoeding van het apparaat opladen

Laad de back-upbatterij van de robotraamreiniger altijd volledig op voor gebruik. Als de stroomtoevoer uitvalt (bijvoorbeeld door het per ongeluk losraken van de netstroomkabel), levert de interne back-upbatterij nog 20–30 minuten stroom om te voorkomen dat het apparaat valt.

1. Sluit de stekker van de adapterkabel aan op de adapteraansluiting die aan de robotraamreiniger is bevestigd.
2. Sluit de AC-stroomkabel aan op de adapter en steek de stekker in het stopcontact.

B Gebruik van het toestel



- De robotraamreiniger heeft ongeveer 2 uur nodig om volledig op te laden en levert bij een stroomuitval ongeveer 20–30 minuten noodstroom.
- De oplaadstatus wordt aangegeven door het oplaadcontrolelampje (**E1**) boven op het apparaat.

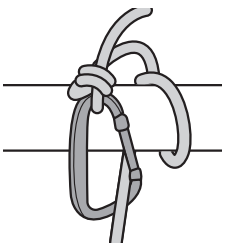
Controlelampje	Beschrijving
Oranje (continu)	Opladen
Groen (continu)	Volledig opgeladen

- Zodra het apparaat is opgeladen, koppel de adapter los van de adapteraansluiting en de AC-stroomkabel van het stopcontact.

BELANGRIJK!
- Als u de robotraamreiniger gedurende langere tijd niet gebruikt, laad die minstens elke 3 maanden op om de levensduur van de batterij te behouden.
- Wanneer de batterij te leeg is, werkt de robotraamreiniger niet totdat deze voldoende is opgeladen, zelfs niet als die op het netstroom is aangesloten.

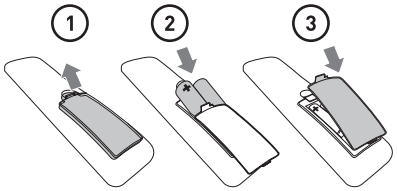
Het veiligheidskoord bevestigen

Bevestig het veiligheidskoord aan een stevig object en klik vervolgens de karabijnhaak aan het koord, zoals hieronder weergegeven. U kunt de karabijnhaak ook rechtstreeks aan een stevig object bevestigen. Zorg ervoor dat het koord korter is dan de afstand tot de vloer of enig ander object dat de robotraamreiniger zou kunnen raken als die valt.



VOORZICHTIG! Gebruik altijd het veiligheidskoord bij het reinigen van glas om de robotraamreiniger te beschermen tegen schade in geval van een val.

De batterijen van de afstandsbediening installeren



1. Duw het batterijklepje omlaag in de richting van de pijl en til het klepje vervolgens op.
2. Plaats 2 × 1,5 V AAA-batterijen **(inbegrepen)** in het batterijvak en let daarbij op de juiste polariteit (+ en –), zoals aangegeven.
3. Plaats het batterijklepje terug en zorg ervoor dat het stevig op zijn plaats klikt. De afstandsbediening is nu klaar voor gebruik.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

VOORZICHTIG! Verwijder de batterijen wanneer u denkt de afstandsbediening langere tijd niet te gebruiken.

Bediening

De taal wijzigen

1. Om de gesproken taal van de robotraamreiniger te wijzigen, druk op de LANGUE knop op de afstandsbediening om het taalmenu te openen.
2. Druk op de ∧ of ∨ knop om uw gewenste taal te selecteren: Engels (standaardtaal), Frans, Duits, Italiaans of Spaans.
3. Druk op de ⏯ knop om uw keuze te bevestigen.

Het geluid aan-/uitzetten

Druk op de 🔊/🔇 knop om de spraak van de robotraamreiniger in of uit te schakelen.

U kunt uw robotraamreiniger op de meeste soorten ramen gebruiken. Vermijd echter gebruik in de volgende situaties:

- Op ramen kleiner dan 60 cm x 40 cm.
- Als er een opening groter dan 5 mm is tussen de glasdelen.
- Op een hellend oppervlak (de gyroscoop van het toestel is alleen gekalibreerd voor gebruik op verticale oppervlakken).
- Als de ramen onregelmatig van vorm, ongelijk of gebarsten zijn.
- Als de ramen nat zijn of condens bevatten. Te veel water op het reinigingsoppervlak kan ertoe leiden dat de robotraamreiniger wegglijdt.
- Bij te koud of te warm weer kunnen tijdens het reinigen strepen op de ramen ontstaan.

B Gebruik van het toestel

Voor optimale reinigingsresultaten raden we de volgende stappen aan:

Stap 1: Droog reinigen

Deze stap verwijdert stof en vuil en voorkomt dat er modder of vuile strepen op het glas ontstaan wanneer u in stap 2 vochtig gaat reinigen.

Stap 2: Vochtig reinigen

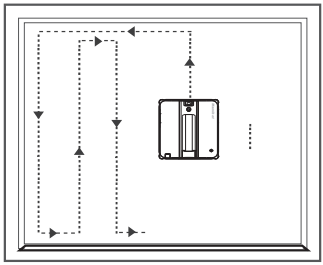
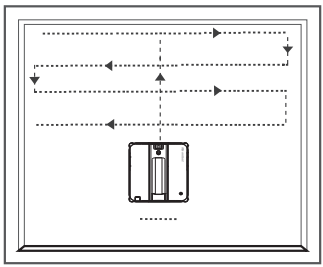
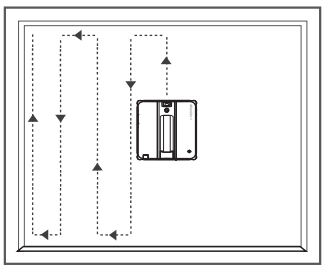
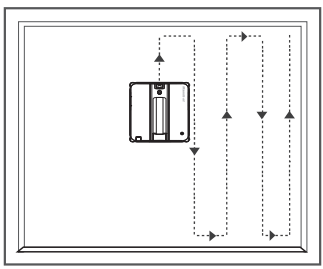
Deze stap richt zich op hardnekkig vuil en verwijdert achtergebleven stof.

- Als de ramen na stap 1 nog niet schoon zijn, breng handmatig reinigingsmiddel aan voordat u vochtig reinigt om het reinigen te vergemakkelijken.
- Als de ramen niet erg vuil zijn, kunt u stap 1 (droog reinigen) overslaan en direct doorgaan naar stap 2 (vochtig reinigen).
- Als er na het vochtig reinigen watervlekken ontstaan, droog de ramen om eventuele waterkringen te verwijderen.
- We raden aan om de reinigingsdoeken te vervangen telkens wanneer u wisselt tussen droog en vochtig reinigen, en omgekeerd.

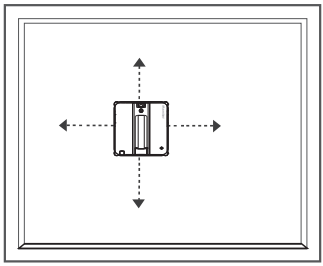
WAARSCHUWING! Als er zand of hard vuil op het glas zit, reinig dit eerst handmatig om te voorkomen dat het glas wordt bekrast tijdens het gebruik van de robotraamreiniger.

Droog reinigen

1. Controleer voor gebruik het volgende:
- De reinigingsdoek is correct bevestigd.
- Het veiligheidskoord is stevig bevestigd aan een stevig object.
2. Sluit de robotraamreiniger aan op het stopcontact.
- Sluit de stekker van de adapterkabel aan op de adapteraansluiting die aan de robotraamreiniger is bevestigd.
- Sluit de AC-stroomkabel aan op de adapter en steek de stekker in het stopcontact.
- Het stroomcontrolelampje (**E2**) brandt wit (continu).
- De robotraamreiniger moet tijdens het gebruik voortdurend op de stroomvoorziening aangesloten blijven.
- Controleer of de batterij volledig is opgeladen en het groene controlelampje brandt.
3. Druk op de knop om de watersproeifunctie in of uit te schakelen.
4. Houd de robotraamreiniger bij het handvat vast en plaats deze in het midden van het raam, minstens 8 cm van het raamkozijn of een hoek verwijderd.
5. Houd de knop op het toestel ingedrukt. Zorg ervoor dat de robotraamreiniger goed aan het glas vastzit voordat u uw hand van het handvat haalt.
6. U kunt de afstandsbediening gebruiken om de robotraamreiniger te bedienen en de ramen te reinigen door op de volgende knoppen te drukken:

Knop	Beschrijving	
N	**N-type reinigingsmodus:** De robotraamreiniger reinigt het raam automatisch in een N-patroon. De reiniger detecteert eerst het raamkozijn door omhoog en vervolgens naar links te bewegen. Daarna begint hij met reinigen in de N-vormige beweging.	
Z	**Z-type reinigingsmodus:** De robotraamreiniger reinigt het raam automatisch in een Z-patroon. De reiniger detecteert eerst het raamkozijn door omhoog en vervolgens naar links te bewegen. Daarna begint hij met reinigen in de Z-vormige beweging.	
←N	**N-type linker gebied-reinigingsmodus:** De robotraamreiniger reinigt het gebied links van zijn huidige positie in een N-vormig patroon.	
N→	**N-type rechter gebied-reinigingsmodus:** De robotraamreiniger reinigt het gebied rechts van zijn huidige positie in een N-vormig patroon.	

Vlekreinigingsmodus:
De robotraamreiniger beweegt omhoog, omlaag, naar links en naar rechts, en reinigt elke richting vier keer. Gebruik deze modus om hardnekkige vlekken of sterk vervuilde plekken te reinigen.



x2 **Diepte reinigingsmodus:**
De robotraamreiniger reinigt het glas eerst in een Z-patroon en vervolgens in een N-patroon.

Handmatige reinigingsmodus:
De robotraamreiniger beweegt naar links, rechts, omhoog of omlaag en stopt daarna bij het raamkozijn.

Reinigen starten / pauzeren:
Pauzeert of hervat een reinigingsmodus. U kunt ook op de ⏻ knop van de robotraamreiniger drukken om een reinigingsmodus te starten of te pauzeren.

7. Wanneer u klaar bent met reinigen, druk op de ⏯ knop om de huidige reinigingsmodus te stoppen. Houd vervolgens het handvat van de robotraamreiniger vast en houd de ⏻ knop ingedrukt om het toestel uit te schakelen. Verwijder de robotraamreiniger van het glas.
8. Trek de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de adapterkabel van de robotraamreiniger.

Vochtig reinigen
De stappen voor vochtig reinigen zijn dezelfde als voor droog reinigen. Het enige verschil is dat u de watersproeifunctie kunt gebruiken om automatisch water op het glas te sproeien tijdens de geselecteerde reinigingsmodus. De watersproeifunctie van de robotraamreiniger staat standaard ingeschakeld wanneer u het toestel aanzet.

WAARSCHUWING! Spuit nooit handmatig water op het glas. Als het glas te nat wordt, kan de robotraamreiniger zijn zuigkracht verliezen en naar beneden vallen.

1. Vul het waterreservoir met water.
2. Druk op de 💧 knop om de watersproeifunctie in of uit te schakelen.
3. Wanneer de watersproeifunctie is ingeschakeld, druk op de ➖ of ➕ knop om te kiezen tussen een normale of sterke sproeinevel.

- Het watersproei-controlelampje (**E3**) geeft het volgende aan:

Controlelampje	Beschrijving
Blauw (continu)	Watersproeifunctie is uitgeschakeld
Blauw (knipperend)	De watersproeifunctie is ingeschakeld
Rood (knipperend)	Abnormaal – zie de sectie foutcodes
Blauw & rood (knipperend)	

Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!
- Om het risico op elektrocutie te voorkomen, schakelt u het toestel uit en haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel schoonmaakt.
- Dompel de hoofdeenheid, de adapter, de stroomkabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof, aangezien deze elektrische onderdelen bevatten. Spoel ze niet onder de kraan schoon.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende reinigingsmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om het toestel schoon te maken.

Reinig na elk gebruik als volgt:

Onderdelen	Reinigingsmethode
Reinigingsdoekje	Verwijder de reinigingsdoek van de onderzijde van de robotraamreiniger. Spoel deze in warm water, wring goed uit en laat natuurlijk drogen. Als de reinigingsdoek bijzonder vuil is, kunt u deze wassen in water tot 40°C in een wasmachine.
Behuizing	Veeg af met een zachte, droge doek.

De aandrijfbanden reinigen

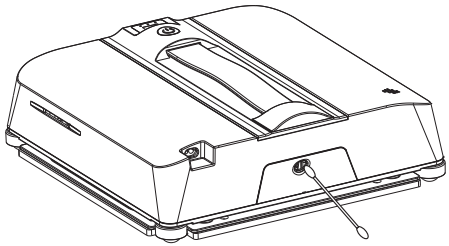
Reinig de aandrijfbanden na elk gebruik of wanneer ze tijdens het gebruik vuil worden

1. Sluit de robotraamreiniger aan op de stroomvoorziening.
2. Draai de robotraamreiniger ondersteboven en plaats die op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.
3. Druk op de ^ knop om de aandrijfbanden automatisch te laten draaien.
4. Gebruik een vochtig stuk keukenpapier om de aandrijfband te reinigen terwijl deze draait.

5. Druk nogmaals op de ^ knop om het draaien van de aandrijfbanden te stoppen.
6. Laat de aandrijfbanden drogen voordat u het toestel opbergt.

Het sproeimondstuk reinigen

Als het sproeimondstuk verstopt raakt, steek een wattenstaafje in het mondstuk en beweeg dit heen en weer totdat het mondstuk schoon is.



Het waterreservoir leegmaken

Leeg het waterreservoir na elk gebruik om kalkaanslag en verstopping van het sproeimondstuk te voorkomen.

1. Houd de robotraamreiniger boven een gootsteen.
2. Verwijder het deksel van het waterreservoir en laat het water weglopen. Als er glasreinigingsmiddel is gebruikt, leeg het reservoir en vul het met schoon water. Gebruik vervolgens de watersproeimodus om eventuele resten van het glasreinigingsmiddel uit het toestel te spoelen.
3. Plaats het deksel van het waterreservoir terug.
4. Droog de onderkant van het toestel.

Probleemoplossing

Gebruik de probleemoplossingsgids om veelvoorkomende problemen met het apparaat op te lossen. Als het probleem zich blijft voordoen, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met een erkend reparatiecentrum om het te laten inspecteren en zo nodig te repareren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De robotraamreiniger glijdt weg of beweegt onregelmatig.	• Het glas of de reinigingsdoek is te vuil of te nat. • Het glas is te droog.	• Gebruik een schone doek. • Spuit een kleine hoeveelheid water op de reinigingsdoek.
De afstandsbediening werkt niet.	• Er zitten geen batterijen in de afstandsbediening of de batterijen zijn leeg.	• Plaats nieuwe batterijen of vervang de oude.
De robotraamreiniger blijft steken op het raamkozijn.	• De randdetectiesensoren hebben een fout gemaakt.	• Stop de reiniging en plaats de robotraamreiniger minstens 8 cm van het raamkozijn verwijderd en start de reiniging opnieuw.
Er is een piepend geluid tijdens het gebruik.	• Het glas is te droog of de randdetectiesensoren zijn vuil.	• Spuit een kleine hoeveelheid water op de reinigingsdoek. Veeg de randdetectiesensoren af met een zachte, droge doek om vuil te verwijderen.
De robotraamreiniger keert na het reinigen niet terug naar het startpunt.	• De wrijving van het glas is ongelijk.	• Gebruik de richtingsknoppen op de afstandsbediening om de robotraamreiniger handmatig terug te sturen naar een positie waar u die kunt bereiken.
De watersproeifunctie werkt niet, zelfs niet nadat het waterreservoir is bijgevuld.	• De watertoevoerleiding bevat te weinig water, is vuil en/of verstopt met vervuild water.	• Druk herhaaldelijk op de ⊖ of ⊕ knop totdat er water uit het sproeimondstuk komt. Als dit het probleem niet oplost, verwijder het oude water uit het reservoir en vul het met schoon water. Reinig tot slot het sproeimondstuk met een wattenstaafje.
De robotraamreiniger beweegt abnormaal.	• De reinigingsdoek is onjuist bevestigd en/of de aandrijfbanden zitten vast op iets.	• Bevestig de reinigingsdoek opnieuw en zorg ervoor dat de sensoren niet bedekt zijn. Controleer en reinig de aandrijfbanden.

Foutcodes

Status van controlelampje	Betekenis
Knippert 4 keer rood en piept 4 keer	Fout op barometer
Knippert 5 keer rood en piept 5 keer	Fout op gyroscoop
Knippert 8 keer rood en piept 8 keer	Fout op microcontroller
Knippert rood en blauw brandt continu	Fout op randdetectiesensor
Knippert afwisselend rood en blauw en geeft lange pieptonen	Bewegingsfout

Opslag

- Als u de robotraamreiniger gedurende langere tijd niet gebruikt, laad die minstens elke 3 maanden op om de levensduur van de batterij te behouden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt en verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.
- Berg het apparaat op in een koele, droge en stofvrije ruimte, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking en gebruik deze om uw apparaat in op te bergen wanneer u denkt het langere tijd niet te gebruiken.

Bijlage 1 – Spraakmeldingen van de robot

1	Z-type reiniging gestart
2	Z-type reiniging voltooid
3	N-type reiniging gestart
4	N-type reiniging voltooid
5	Linker gebied reinigen in N-patroon
6	Rechter gebied reinigen in N-patroon
7	Dieptereiniging
8	Dieptereiniging voltooid
9	Watersproeiing aan
10	Watersproeiing uit
11	Normale sproeiing
12	Sterke sproeiing
13	Omhoog reinigen
14	Omlaag reinigen
15	Naar links reinigen
16	Naar rechts reinigen
17	Reiniging gestart
18	Pauze
19	Vlekreiniging gestart
20	Vlekreiniging voltooid
21	Spraak aan
22	Spraak uit
23	Om de taal te wijzigen, druk op de 'omhoog' of 'omlaag' knop om de gewenste taal te selecteren en vervolgens op de 'start' knop om te bevestigen.
24	De taalinstelling afsluiten
25	Di [zoemergeluid]
26	Bedankt voor het gebruiken van onze raamreinigingsrobot. Bevestig het veiligheidskoord voordat u begint en gebruik het apparaat niet bij vochtig of regenachtig weer.
27	Sluit de adapter aan
28	Druk op de startknop om het reinigen te starten
29	Verwijder het apparaat
30	Reinig de [aandrijfbanden]
31	Reset succesvol

32	--
33	--
34	Fout op gyroscoop, start het apparaat opnieuw op
35	Fout op barometer, start het apparaat opnieuw op
36	Fout in de draadloze communicatiemodule, start het apparaat opnieuw op
37	Onvoldoende water, vul het waterreservoir bij
38	Luchtdruk is te laag
39	Fout op de randdetectiesensor, controleer de onderste stootbuffers (dit zijn de bolvormige uiteinden op elke hoek die de randdetectiesensoren beschermen).
40	Fout op de wielen [aandrijfbanden], controleer de wielen [aandrijfbanden]
41	De batterij is bijna leeg, laad die op
42	Opladen voltooid
43	Engels

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.
Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es

ELECTRO DEPOT

Índice

A Descripción del aparato

Partes
Descripción general del producto
Uso previsto
Especificaciones

B Utilización del aparato

Montaje
Funcionamiento

C Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento
Solución de problemas
Almacenamiento

Apéndice 1

Partes

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente el Manual y el folleto de Advertencias Reglamentarias. Guarde estas instrucciones para futuras consultas y entrégueselas a los posibles nuevos propietarios del aparato.

		Descripción
A		Toma de adaptador/Cuerda de seguridad con clip
B		Asa
C		Botón de encendido/apagado
D		Receptor de infrarrojos (para mando a distancia)
E		Luces indicadoras
1		Indicador de carga
2		Indicador de alimentación
3		Indicador de pulverización de agua
F		Salida de aire
G		Altavoz de voz
H		Sensor de detección de bordes (x4)
I		Tapa del depósito de agua
J		Cinta de conducción (x2)
K		Rascador de autolimpieza
L		Boquilla de pulverización
M		Placa de limpieza
N		Área de aspiración (entrada de aire)
O		Cable de alimentación de CA y enchufe
P		Cable del adaptador
Q		Paño de limpieza (x2)
R		Botella de agua
S		Bastoncillos de algodón (x2)

A Descripción del aparato

T		Pilas (AAA x2)
U		Mando a distancia
1		Botón de modo de limpieza del área izquierda siguiendo patrón con forma de N
2		Botones de modo de limpieza manual: Izquierda / derecha / arriba / abajo
3		Botón de modo de limpieza siguiendo patrón con forma de N
4		Botones de pulverización normal/fuerte
5		Botón de limpieza profunda
6		Botón de sonido de voz activado/desactivado
7		Botón de modo de limpieza del área derecha siguiendo patrón con forma de N
8		Botón Inicio/Pausa
9		Botón de modo de limpieza siguiendo patrón con forma de Z
10		Botón de pulverización de agua activada/desactivada
11		Botón de limpieza de manchas
12		Botón de idioma (inglés, francés, alemán, italiano, Chino y español)

Descripción general del producto

- Desembale y retire todas las etiquetas del aparato, excepto la placa de especificaciones. Compruebe que esté completo y en buen estado. Si el aparato estuviera dañado o defectuoso, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o centro de servicio de postventa.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas. Si los niños o las mascotas juegan con los materiales de embalaje, podrían correr el riesgo de sufrir accidentes.

Uso previsto

- Este robot limpiador de ventanas está concebido únicamente para un uso doméstico en interiores y exteriores. No ha sido diseñada para un uso industrial o profesional por parte de empresas de limpieza.
- Cualquier otro uso puede dañar el aparato o causar lesiones.

Especificaciones

Modelo:	10009117 - W5
Robot limpiador de ventanas	
Voltaje de entrada del adaptador:	~100-240 VCA, 50-60 Hz - 2,5 A
Voltaje de salida del adaptador:	24 V ⎓ 3 A
Potencia:	72 W
Robot:	24 VCC, 3 A, 72 W
Batería:	600 mAh, recargable, de iones de litio
Tiempo de carga:	Aproximadamente 2 horas
Temperatura de funcionamiento:	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Longitud del cable de alimentación de CA:	1,2 m
Longitud del cable de alimentación de CC:	0,4 m (cable de alimentación conectado al aparato) + cable del adaptador de 4,6 m
Longitud de la cuerda de seguridad:	5 m
Capacidad del depósito de agua:	60 ml
Área mínima de limpieza:	60 x 40 cm

Área máxima de limpieza:	5 x 5 m
Ruido durante el funcionamiento:	<75 dB
Accionamiento de pulverización de agua:	Ultrasónico
Peso:	1,40 kg
Dimensiones (La x An x Al):	229 x 229 x 69 mm
Clase de protección:	Clase II
Consumo de energía en modo apagado:	0,2 W
Periodo tras el cual el equipo pasa al modo apagado:	N/A
Mando a distancia	
Batería:	2 pilas AAA de 1,5 V **(incluidas)**
Alcance de funcionamiento:	20 m
Frecuencia de funcionamiento:	2432 MHz - 2472 MHz
Potencia de transmisión máxima:	-26,24 dBm

Adaptador de CA

Información publicada	**Valor y precisión**	**Unidad**
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	ELECTRO DEPOT R.C.S. 433 744 539 1 route de vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Identificador del modelo	GM70-240300-D	-
Tensión de entrada	100-240	V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	24,0	V
Intensidad de salida	3,0	A
Potencia de salida	72,0	W
Eficiencia media en activo	88,0	%
Eficiencia a baja carga (10 %).	88,0	%
Consumo eléctrico en vacío	0,21	W

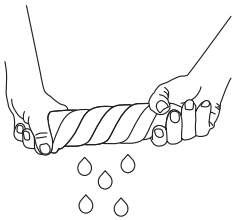
Montaje

Instalación del paño de limpieza

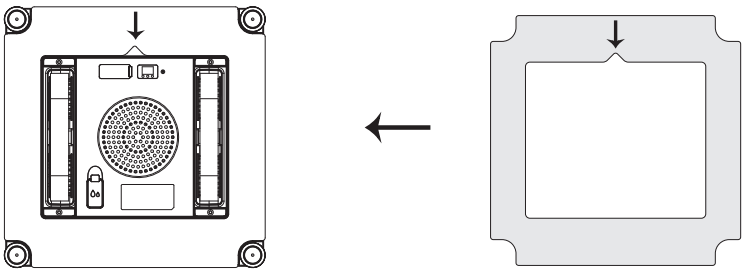
NOTA:
- Nunca utilice el robot limpiador de ventanas sin el paño de limpieza.
- Asegúrese de que el paño de limpieza no cubra los sensores de detección de bordes ni las cintas de conducción.
- Antes de colocar el paño de limpieza, asegúrese de quitar todo el envoltorio protector y las pegatinas, incluyendo la película protectora que se encuentra en los laterales del robot.

1. Moje el paño de limpieza hasta que quede húmedo para obtener unos resultados óptimos. Para ello, sumérjalo en agua y luego escúrralo lo máximo posible.

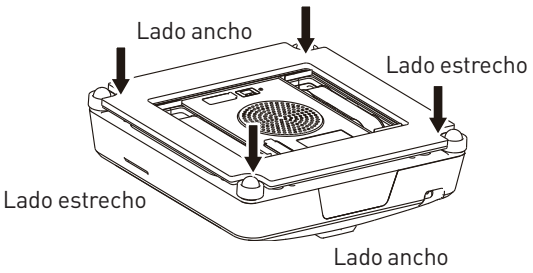




2. Ponga el robot limpiador de ventanas boca abajo y colóquelo sobre una superficie suave para evitar rayar la unidad.
3. Alinee la flecha en la placa de limpieza con la flecha del paño de limpieza.

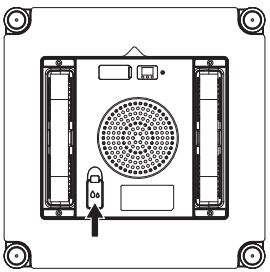


4. Coloque el paño en la placa de limpieza y presione firmemente el paño en la placa para fijarlo en su posición con el velcro.



Llenar el depósito de agua

1. Ponga el robot limpiador de ventanas boca abajo y colóquelo sobre una superficie suave para evitar rayar la unidad.
2. Levante la tapa del depósito de agua.
3. Utilice la botella de agua **(incluida)** para llenar el depósito de agua con agua limpia hasta el nivel máximo de 60 ml. No sobrepase el nivel máximo de agua.
4. Cierre la tapa del depósito de agua asegurándose de que esté firmemente fijada en su posición.



NOTA:
Nunca añada detergente o líquidos de limpieza generalizados al depósito de agua. Podrían obstruir las boquillas de pulverización. No obstante, se pueden utilizar detergentes específicamente diseñados para limpiar cristales con este aparato.

Carga de la fuente de alimentación de reserva del aparato

Cargue siempre completamente la batería de reserva del robot limpiador de ventanas antes de usarlo. Si la fuente de alimentación falla (como una desconexión accidental de la corriente eléctrica), la batería de reserva interna proporciona electricidad durante 20-30 minutos para evitar que la unidad se caiga.

1. Conecte el enchufe del cable del adaptador a la toma del adaptador que está unida al robot limpiador de ventanas.

2. Conecte el cable de alimentación de CA al adaptador e inserte el enchufe en la toma de corriente.



- El robot limpiador de ventanas tarda aproximadamente 2 horas en cargarse completamente y proporciona alrededor de 20-30 minutos de suministro de energía en caso de corte de corriente.
- El estado de carga se muestra mediante la luz indicadora de carga (**E1**) en la parte superior de la unidad:

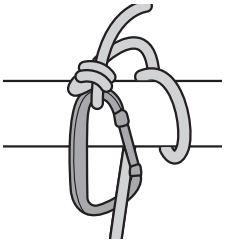
Luz indicadora	Descripción
Naranja (permanentemente encendida)	Carga
Verde (permanentemente encendida)	Completamente cargado

- Una vez cargado, desconecte el adaptador de la toma del adaptador y el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

¡IMPORTANTE!
- Si no utiliza el robot limpiador de ventanas durante un periodo prolongado de tiempo, cárguelo al menos cada 3 meses para conservar la vida útil de la batería.
- Si la batería está demasiado baja de carga, el robot limpiador de ventanas no funcionará hasta que se cargue lo suficiente, incluso aunque esté conectado a la corriente eléctrica.

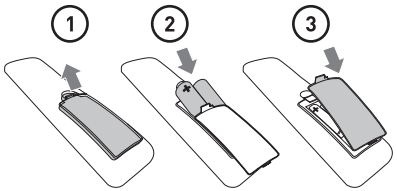
Colocación de la cuerda de seguridad

Enganche la cuerda de seguridad en un objeto resistente y luego enganche el mosquetón en la cuerda, tal y como se muestra a continuación. También puede enganchar el mosquetón directamente en un objeto resistente. Asegúrese de que la cuerda sea más corta que la distancia al suelo o a cualquier objeto que el robot limpiador de ventanas pueda golpear si se cae.



¡PRECAUCIÓN! Use siempre la cuerda de seguridad cuando limpie cristales para proteger el robot limpiador de ventanas de daños en caso de caída.

Instalación de las pilas del mando a distancia



1. Presione la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo siguiendo la dirección de la flecha y después retírela.
2. Inserte 2 pilas AAA de 1,5 V **(incluidas)** en el compartimento de las pilas asegurándose de respetar la polaridad (+ y -) tal y como se indica.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas asegurándose de que quede bien sujeta en su posición mediante el sonido de un clic. El mando a distancia ya estará listo para usar.

- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

¡PRECAUCIÓN! Quite las pilas siempre que no vaya a usar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo.

Funcionamiento

Cambio de idioma

1. Para cambiar el idioma de la voz del robot limpiador de ventanas, presione el botón LANGUE en el mando a distancia para entrar en los ajustes del idioma.

2. Presione los botones ∧ o ∨ para seleccionar su idioma preferido: Inglés (idioma predeterminado), francés, alemán, italiano o español.
3. Presione el botón ⏯ para confirmar su elección.

Activar/desactivar el sonido
Presione el botón 🔊/🔇 para activar o desactivar la voz del robot limpiador de ventanas.

Puede usar su robot limpiador de ventanas en la mayoría de los tipos de ventanas. No obstante, evite usarlo en las siguientes situaciones:
- En ventanas más pequeñas de 60 x 40 cm.
- Si hay un espacio superior a 5 mm entre las secciones del cristal.
- En una superficie inclinada (el giroscopio de la unidad está calibrado para funcionar solamente en superficies verticales).
- Si las ventanas tienen formas irregulares, son desiguales o están agrietadas.
- Si las ventanas están mojadas o tienen condensación. Demasiada agua en la superficie de limpieza puede hacer que el robot limpiador de ventanas resbale.
- Si el clima es demasiado frío o demasiado cálido, al limpiar pueden aparecer manchas en las ventanas.

Para obtener resultados óptimos de limpieza, recomendamos los siguientes pasos:
Paso 1: Limpieza en seco
Este paso elimina el polvo y la suciedad, evitando que se forme barro o rayas sucias en el cristal cuando vaya a realizar una limpieza en húmedo en el paso 2.
Paso 2: Limpieza en húmedo
Este paso se centra en la suciedad persistente, eliminando el polvo residual.
- Si las ventanas siguen sucias después del paso 1, pulverice manualmente la solución de limpieza antes de limpiarlas en húmedo para facilitar la limpieza.
- Si las ventanas no están demasiado sucias, puede omitir el paso 1 (limpieza en seco) e ir directamente al paso 2 (limpieza en húmedo).
- Si las gotas de agua crean una mancha después de la limpieza en húmedo, limpie las ventanas en seco para eliminar cualquier marca de agua.
- Le recomendamos que cambie los paños de limpieza cada vez que cambie de limpieza en seco a limpieza en húmedo, y viceversa.

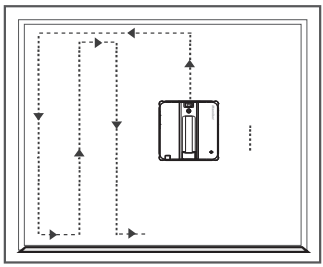
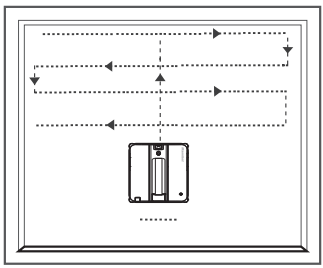
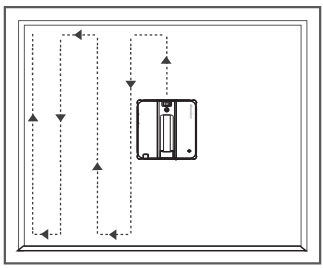


¡ADVERTENCIA! Si hay arena o restos de suciedad duros en el cristal, límpielo primero manualmente para evitar rayar el cristal al usar el robot limpiador de ventanas.

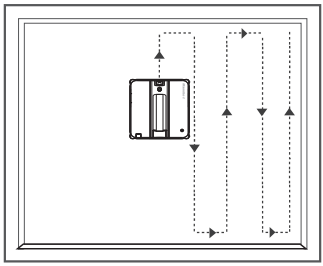
Limpieza en seco
1. Antes de usarlo, compruebe lo siguiente:
- El paño de limpieza está correctamente fijado en su posición.
- La cuerda de seguridad está fijada de forma segura a un objeto robusto.
2. Conecte el robot limpiador de ventanas a la toma de corriente:
- Conecte el enchufe del cable del adaptador a la toma del adaptador que está unida al robot limpiador de ventanas.
- Conecte el cable de alimentación de CA al adaptador e inserte el enchufe en la toma de corriente.

- La luz indicadora de alimentación (**E2**) está encendida en blanco (permanentemente encendida).
- El robot limpiador de ventanas debe estar conectado a la fuente de alimentación en todo momento durante su funcionamiento.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada y que la luz indicadora verde esté encendida.

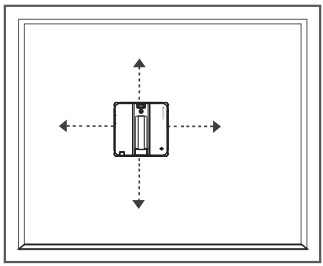
3. Pulse el botón para activar o desactivar la función de pulverización de agua.
4. Sujete el robot limpiador de ventanas por el asa y colóquelo centrado sobre el cristal a al menos 8 cm del marco de la ventana o de una esquina.
5. Mantenga presionado el botón de la unidad. Asegúrese de que el robot limpiador de ventanas se haya adherido al cristal antes de soltar el asa.
6. Puede usar el mando a distancia para utilizar el robot limpiador de ventanas y limpiar las ventanas presionando estos botones:

Botón	Descripción	
N	**Modo de limpieza con patrón con forma de N:** El robot limpiador de ventanas limpia automáticamente la ventana siguiendo un patrón con forma de N. Primero detecta el marco de la ventana moviéndose hacia arriba y luego hacia la izquierda. Después, comienza a limpiar siguiendo la forma de N.	
Z	**Modo de limpieza con patrón con forma de Z:** El robot limpiador de ventanas limpia automáticamente la ventana siguiendo un patrón con forma de Z. Primero detecta el marco de la ventana moviéndose hacia arriba y luego hacia la izquierda. Después, comienza a limpiar siguiendo la forma de Z.	
←N	**Modo de limpieza del área izquierda siguiendo patrón con forma de N:** El robot limpiador de ventanas limpia el área a la izquierda de su posición actual siguiendo la forma de N.	

Modo de limpieza del área derecha siguiendo patrón con forma de N:
El robot limpiador de ventanas limpia el área a la derecha de su posición actual siguiendo la forma de N.



Modo de limpieza de manchas:
El robot limpiador de ventanas se mueve hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha, limpiando en cada dirección cuatro veces. Utilice este modo para limpiar las manchas difíciles o áreas muy sucias.



Modo de limpieza profunda:
El robot limpiador de ventanas limpia el cristal siguiendo la forma de Z y luego la formación de N.

Modo de limpieza manual:
El robot limpiador de ventanas limpiará hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo y luego se detendrá en el marco.

Iniciar/pausar la limpieza:
Pausa o reinicia un modo de limpieza. También puede presionar el botón ⏻ en el robot limpiador de ventanas para iniciar o pausar un modo de limpieza.

7. Cuando haya terminado de limpiar, deberá presionar el botón ⏯ para detener el modo de limpieza actual. Luego, sujete el asa del robot limpiador de ventanas y mantenga presionado el botón ⏻ para apagar la unidad. Retire el robot limpiador de ventanas del cristal.
8. Desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de corriente y desconecte el cable del adaptador del robot limpiador de ventanas.

Limpieza en húmedo
Los pasos para la limpieza en húmedo son los mismos que los de la limpieza en seco. La única diferencia es que puede usar la función de pulverización de agua para pulverizar agua automáticamente sobre el cristal durante el modo de limpieza seleccionado. La función de pulverización de agua del robot limpiador de ventanas está configurada para estar activada por defecto cuando se encienda la unidad.

B Utilización del aparato

¡ADVERTENCIA! Nunca pulverice agua manualmente sobre el cristal. Si el cristal se moja excesivamente, el robot limpiador de ventanas podría perder fuerza de aspiración y caer.

1. Llene el depósito de agua con agua.
2. Presione el botón para activar o desactivar la función de pulverización de agua.
3. Cuando la función de pulverización de agua está activada, presiona el botón o para elegir entre una pulverización normal o fuerte.

- La luz indicadora de pulverización de agua (**E3**) avisa de lo siguiente:

Luz indicadora	**Descripción**
Azul (permanentemente encendida)	La función de pulverización de agua está desactivada
Azul (parpadeando)	La función de pulverización de agua está activada
Roja (parpadeando)	Anormal: consulte el apartado de códigos de error
Azul y roja (parpadeando)	

Limpieza y mantenimiento

¡ADVERTENCIA!
- Para evitar el riesgo de electrocución, apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja la unidad principal, el adaptador, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido, ya que contienen componentes eléctricos. No los aclare bajo el grifo.
- No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados ni estropajos para limpiar el aparato.

Limpie después de cada uso de la siguiente manera:

Partes	Método de limpieza
Paño de limpieza	Retire el paño de limpieza de la parte inferior del robot limpiador de ventanas. Enjuague con agua tibia, escurra bien y deje secar al aire. Si el paño de limpieza está especialmente sucio, puede lavarlo en la lavadora a una temperatura de hasta 40 °C.
Cuerpo principal	Límpielo con un paño suave y seco.

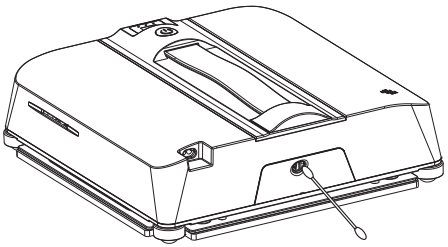
Limpieza de las cintas de conducción

Limpie las cintas de conducción después de cada uso o si se ensucian durante el uso.

1. Conecte el robot limpiador de ventanas a la fuente de alimentación.
2. Ponga el robot limpiador de ventanas boca abajo y colóquelo sobre una superficie suave para evitar rayar la unidad.
3. Presione el botón ^ para girar automáticamente las cintas de conducción.

4. Utilice un papel de cocina húmedo para limpiar la cinta de conducción mientras gira.
5. Presione de nuevo el botón ^ para detener el giro de las cintas de conducción.
6. Deje que se sequen las cintas de conducción antes de guardarlas.

Limpieza de la boquilla de pulverización
Si la boquilla de pulverización se obstruye, inserte un bastoncillo de algodón en la boquilla y muévalo hacia delante y hacia atrás hasta que la boquilla esté limpia.



Vaciado del depósito de agua
Vacíe el depósito de agua después de cada uso para evitar la acumulación de cal y la obstrucción de la boquilla de pulverización de agua.
1. Sujete el robot limpiador de ventanas sobre un fregadero.
2. Retire la tapa del depósito de agua y vacíe el depósito. Si se utilizó detergente limpiacristales, vacíe el depósito y llénelo con agua limpia. Luego, use el modo de pulverización de agua para aclarar cualquier resto de detergente limpiacristales de la unidad.
3. Vuelva a colocar la tapa del depósito de agua.
4. Seque la parte inferior de la unidad.

Solución de problemas

Utilice la guía de solución de problemas para resolver los problemas comunes que puede experimentar con la unidad. Si el problema persiste, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de reparación autorizado para que lo examinen y, si es necesario, lo reparen.

Problema	Posible causa	Solución
El robot limpiador de ventanas sigue deslizándose o funciona siguiendo un patrón irregular.	• El cristal o el paño de limpieza están demasiado sucios o mojados. • El cristal está demasiado seco.	• Utilice un paño limpio. • Pulverice una pequeña cantidad de agua sobre el paño de limpieza.
El mando a distancia no funciona.	• No hay pilas en el mando a distancia, o las pilas están gastadas.	• Introduzca o cambie las pilas.
El robot limpiador de ventanas está atascado en el marco de la ventana.	• Se ha producido un error en los sensores de detección de bordes.	• Detenga la limpieza de la ventana y, después, coloque el robot limpiador de ventanas a al menos 8 cm del marco y empiece a limpiar de nuevo.
Se escucha un ruido chirriante durante el uso.	• El cristal está demasiado seco, o los sensores de detección de bordes están sucios.	• Pulverice una pequeña cantidad de agua sobre el paño de limpieza. Limpie los sensores de detección de bordes con un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de suciedad.
El robot limpiador de ventanas no regresa al punto de partida después de limpiar.	• La fricción del cristal es variable.	• Utilice los botones de dirección manual del mando a distancia para devolver el robot limpiador de ventanas a una posición recuperable.
La pulverización de agua no funciona, ni siquiera después de llenar el depósito de agua.	• El tubo de agua no tiene suficiente agua, está sucio y/o se ha obstruido con agua sucia.	• Presione el botón ⊖ o ⊕ repetidamente hasta que pulverice agua por la boquilla. Si esto no resuelve el problema, vacíe el agua usada del depósito y llénelo con agua limpia. Por último, limpie la boquilla de pulverización de agua con un bastoncillo de algodón.
El robot limpiador de ventanas se está moviendo de manera anómala.	• El paño de limpieza está instalado incorrectamente y/o las cintas de conducción están atascadas en algo.	• Vuelva a instalar el paño de limpieza asegurándose de no cubrir los sensores. Examine y limpie las cintas de conducción.

Códigos de error

Estado de la luz indicadora	Significado
Parpadea en rojo 4 veces y emite un pitido 4 veces	Error de barómetro
Parpadea en rojo 5 veces y emite 5 pitidos	Error de giroscopio
Parpadea en rojo 8 veces y emite 8 pitidos	Error de microcontrolador
Parpadea en rojo y permanece encendida en azul	Error del sensor de detección de bordes
Parpadea en rojo y azul de forma alterna y se reproducen pitidos largos	Error de movimiento

Almacenamiento

- Si no utiliza el robot limpiador de ventanas durante un periodo prolongado de tiempo, cárguelo al menos cada 3 meses para conservar la vida útil de la batería.
- Desenchufe siempre la unidad antes de guardarla y retire las pilas del mando a distancia.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y libre de polvo, y fuera del alcance de los niños y los animales de compañía.
- Conserve el embalaje y utilícelo para guardar su unidad cuando no la utilice durante un período prolongado de tiempo.

Apéndice 1: Avisos de voz del robot

1	Inicio de limpieza con patrón con forma de Z
2	Limpieza con patrón con forma de Z finalizada
3	Inicio de limpieza con patrón con forma de N
4	Limpieza con patrón con forma de N finalizada
5	Limpieza del área izquierda con patrón con forma de N
6	Limpieza del área derecha con patrón con forma de N
7	Limpieza profunda
8	Limpieza profunda finalizada
9	Pulverización de agua activada
10	Pulverización de agua desactivada
11	Pulverización normal
12	Pulverización fuerte
13	Limpieza hacia arriba
14	Limpieza hacia abajo
15	Limpieza hacia la izquierda
16	Limpieza hacia la derecha
17	Inicio de limpieza
18	Pausar
19	Inicio de limpieza de manchas
20	Limpieza de manchas finalizada
21	Voz activada
22	Voz desactivada
23	Para cambiar de idioma, presione el botón "arriba" o el botón "abajo" para elegir el idioma de destino, luego presione el botón "iniciar" para confirmarlo
24	Salir de los ajustes del idioma
25	Pi [Sonido de aviso]
26	Gracias por usar nuestro robot limpiador de ventanas. Fije la cuerda de seguridad antes de comenzar y no lo use cuando el tiempo sea húmedo o lluvioso.
27	Conecte el adaptador
28	Presione el botón de inicio para comenzar a limpiar
29	Retire el dispositivo
30	Limpie las cintas [de conducción]
31	Restablecimiento correcto

32	--
33	--
34	Fallo del giroscopio, reinicie el dispositivo
35	Fallo del barómetro, reinicie el dispositivo
36	Fallo del módulo de comunicación inalámbrico, reinicie el dispositivo
37	No hay suficiente agua, llene el depósito de agua
38	La presión de aire es demasiado baja
39	Fallo del sensor de detección de bordes, examine los parachoques inferiores [son las bolas ubicadas en cada esquina que protegen los sensores de detección de bordes].
40	Fallo de las ruedas [cintas de conducción], examine las ruedas [cintas de conducción]
41	La batería está baja de carga, recárguela
42	Carga finalizada
43	Inglés

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE
productsupport@contact.electrodepot.fr

